

QUIGG

Machine à coudre électronique MD15694



3 ans
GARANTIE
FABRICANT

SAV
☎ 02 43 16 60 30
💻 www.medion.fr
Art. 4890 AA 09/19 A

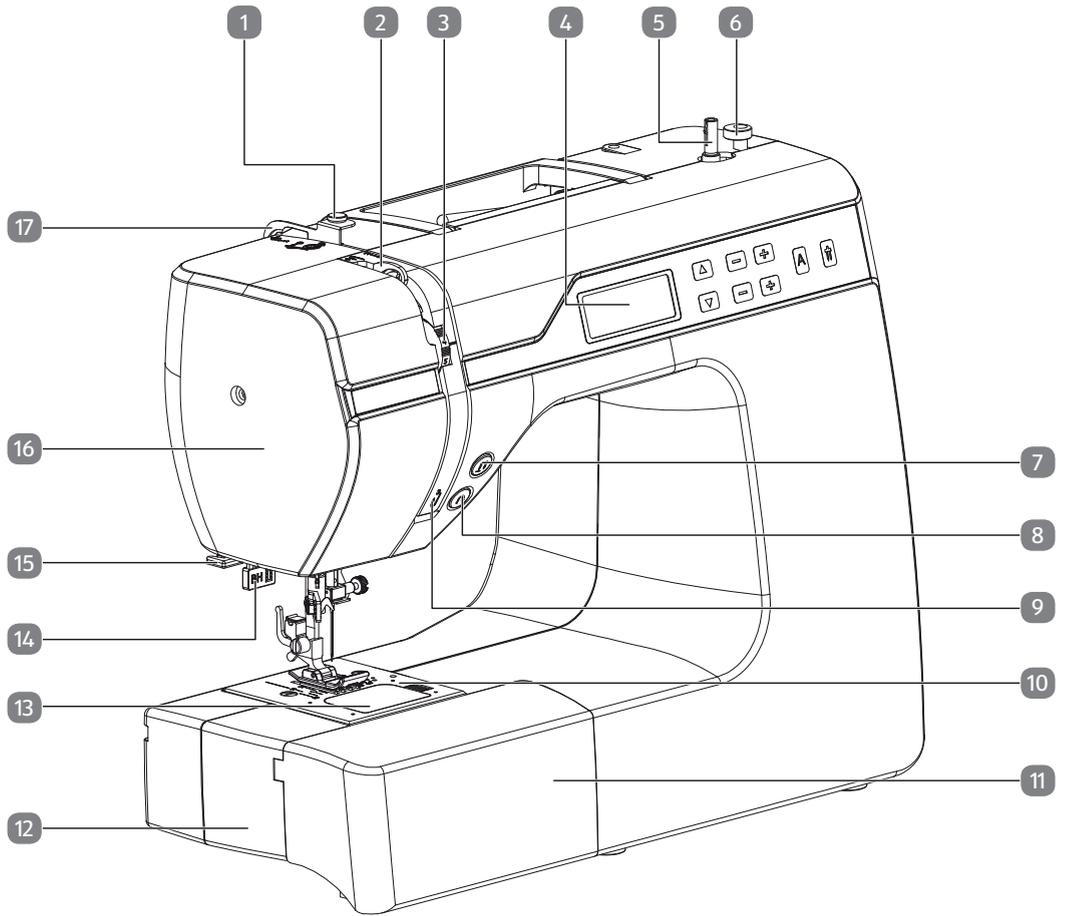
NOTICE D'UTILISATION



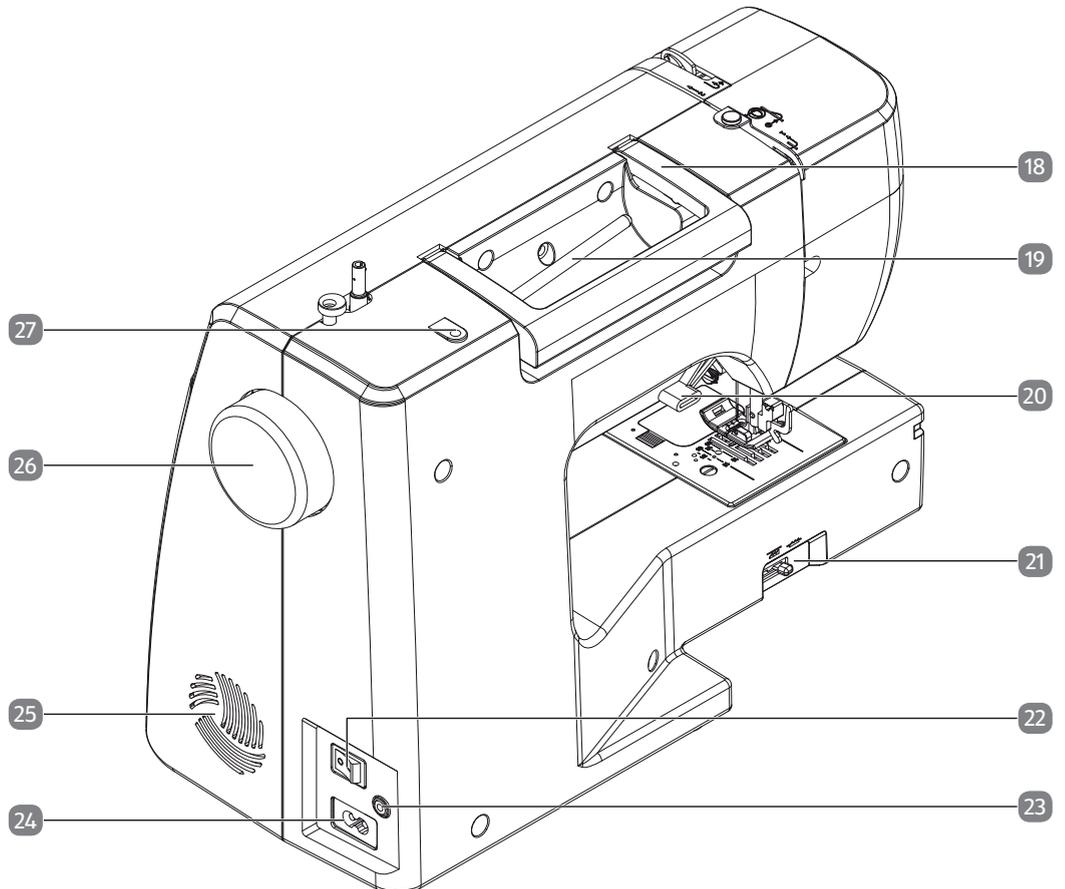
26048901
AA 09/19 A
Art. 4890

Vue d'ensemble de l'appareil

Vue avant



Vue arrière



Vue d'ensemble de l'appareil

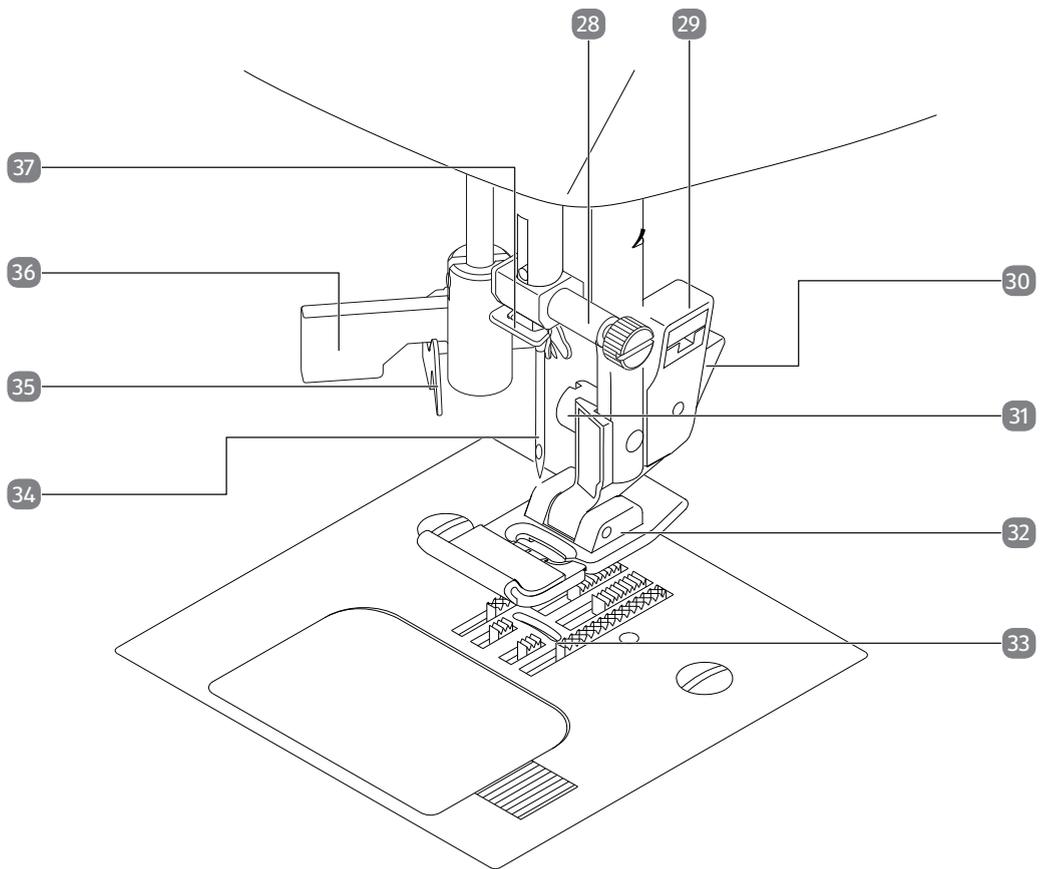
Vue avant

- 1) Guide-fil du dévidoir
- 2) Levier releveur de fil
- 3) Roulette de réglage de la tension du fil supérieur
- 4) Écran
- 5) Fuseau de la canette
- 6) Butée de la canette
- 7) Position finale de l'aiguille
- 8) Touche de marche arrière
- 9) Guide-fil
- 10) Plaque à aiguille
- 11) Compartiment à accessoires
- 12) Bras libre
- 13) Couvercle de boîte à canette
- 14) Levier de boutonnière automatique
- 15) Coupe-fil
- 16) Capot avant
- 17) Guide-fil supérieur

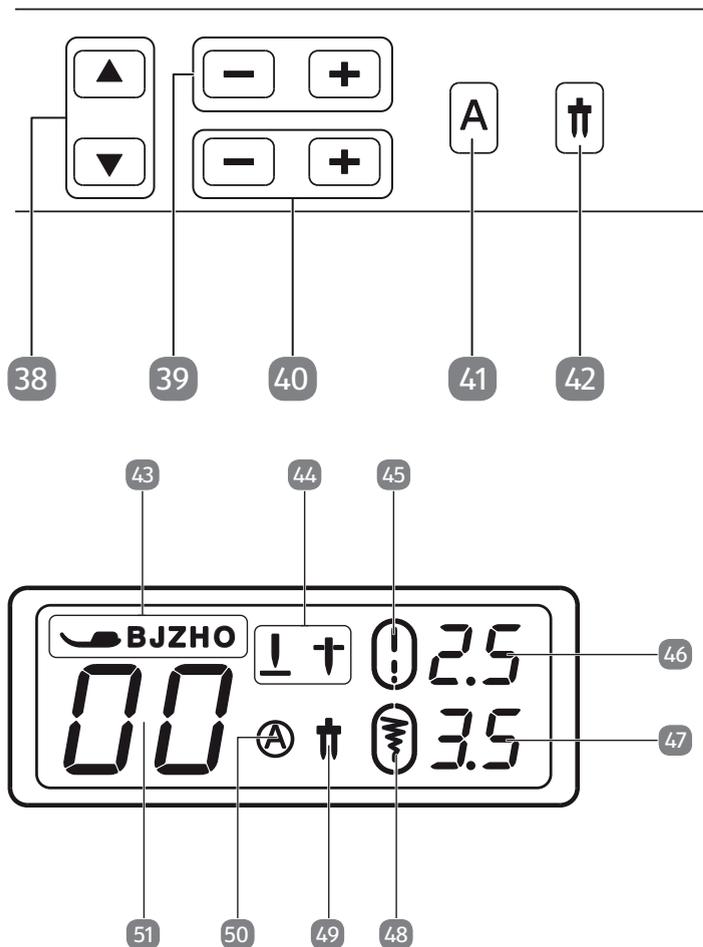
Vue arrière

- 18) Poignée de transport rabattable
- 19) Porte-bobine
- 20) Levier du pied-de-biche
- 21) Levier d'abaissement des griffes d'entraînement
- 22) Interrupteur principal (moteur et lumière)
- 23) Boîtier de prise pour la pédale
- 24) Prise de cordon d'alimentation
- 25) Fentes d'aération
- 26) Volant manuel
- 27) Évidement de fixation pour deuxième porte-bobine

Mécanique de couture



Panneau de commande et écran



Mécanique de couture

- 28) Vis du porte-aiguille
- 29) Support de pied-de-biche
- 30) Levier de déclenchement du pied-de-biche
- 31) Vis du support de pied-de-biche
- 32) Pied-de-biche
- 33) Griffes d'entraînement
- 34) Aiguille
- 35) Mécanisme d'enfilage
- 36) Levier d'enfileur automatique
- 37) Guide-fil du porte-aiguille

Panneau de commande et écran

- 38) Touches de sélection du programme
- 39) Touches de sélection de la longueur de point
- 40) Touches de sélection de la largeur de point
- 41) Touche de sélection du mode Caractères
- 42) Touche de sélection du mode Aiguille jumelée
- 43) Indicateur de pied-de-biche
- 44) Indicateur de position finale de l'aiguille
- 45) Indicateur de longueur de point standard
- 46) Affichage de la longueur de point
- 47) Affichage de la largeur de point
- 48) Indicateur de largeur de point standard
- 49) Indicateur d'aiguille jumelée
- 50) Indicateur de mode Caractères
- 51) Affichage du programme

Sommaire

1.	Informations concernant le présent mode d'emploi	3
1.1.	Explication des symboles.....	3
1.2.	Utilisation conforme	4
1.3.	Déclaration de conformité.....	4
2.	Consignes de sécurité.....	5
2.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	5
2.2.	Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique.....	5
2.3.	Remarques fondamentales	5
2.4.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	6
2.5.	Manipuler l'appareil en toute sécurité	6
2.6.	Nettoyage et stockage.....	6
3.	Apprenez à connaître votre appareil	7
3.1.	Contenu de l'emballage	7
3.2.	Contenu du compartiment à accessoires	8
3.3.	Branchements électriques.....	9
3.4.	Contrôle de la vitesse de couture.....	9
3.5.	Montage et démontage de la table-rallonge	10
3.6.	Compartiment à accessoires.....	10
4.	Opérations préliminaires	10
4.1.	Mise en place d'une bobine de fil	10
4.2.	Bobinage de la canette de fil inférieur	11
4.3.	Retrait de la canette	12
4.4.	Mise en place de la canette.....	12
4.5.	Enfilage du fil supérieur.....	14
4.6.	Représentation du guide-fil supérieur.....	16
4.7.	Enfileur automatique pour l'aiguille	16
4.8.	Remontage du fil inférieur.....	18
5.	Réglages	19
5.1.	Réglage de la tension du fil	19
5.2.	Réglage de la tension du fil supérieur.....	19
5.3.	Vérification des tensions de fil	20
5.4.	Réglage de la position finale de l'aiguille.....	21
6.	Coudre	22
6.1.	Généralités	22
6.2.	Choix de la bonne aiguille	22
6.3.	Lever et abaisser le pied-de-biche.....	23
6.4.	Couture en marche arrière/fin de motif.....	23
6.5.	Retirer le tissu de la machine à coudre	23
6.6.	Changement de sens de couture	24
6.7.	Couper le fil	24
6.8.	Sélection d'un programme	24
6.9.	Réglage de la largeur de point.....	25
6.10.	Réglage de la longueur de point.....	25
6.11.	Réglage des types de point.....	25
6.12.	Points décoratifs.....	30
6.13.	Points de motif de dessin.....	30
6.14.	Motifs de caractères.....	30
6.15.	Boutonnieres	31

6.16.	Coudre des boutons et œillets.....	32
6.17.	Coudre des fermetures à glissière.....	33
6.18.	Froncer.....	34
6.19.	Coudre des applications.....	35
6.20.	Coudre avec une aiguille jumelée	35
6.21.	Coudre avec le bras libre	36
7.	Maintenance, entretien et nettoyage	37
7.1.	Changement d'aiguille.....	37
7.2.	Retrait et mise en place du pied-de-biche	38
7.3.	Retrait et mise en place du support du pied-de-biche	38
7.4.	Entretien de la machine à coudre	38
8.	Dysfonctionnements	40
8.1.	Messages utiles.....	42
9.	Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille	42
9.1.	Conseils utiles pour la couture.....	43
10.	Choisir le bon programme	44
10.1.	Programmes de point.....	44
10.2.	Programmes de couture de caractères	45
11.	Recyclage	46
12.	Caractéristiques techniques	46
13.	Informations relatives au SAV	47
14.	Mentions légales.....	48
15.	Index	49

1. Informations concernant le présent mode d'emploi



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-le impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Si une section de texte porte l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger qu'il décrit doit être évité afin de prévenir les éventuelles conséquences indiquées.



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



AVIS !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !

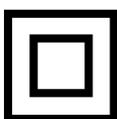


Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Respecter les consignes du mode d'emploi !

Classe de protection II



Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Utilisation à l'intérieur de pièces

Les appareils portant ce symbole conviennent uniquement pour l'utilisation à l'intérieur de pièces.

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Action à exécuter

1.2. Utilisation conforme

Cette machine à coudre vous offre des possibilités d'utilisation variées :

Elle vous permet d'assembler par couture des tissus fins à très épais et de réaliser des coutures décoratives.

Le tissu à coudre peut être en fibres textiles, en matières composites ou en cuir léger.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

1.3. Déclaration de conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE



2. Consignes de sécurité

2.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.
- Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

2.2. Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible (230 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez toujours la fiche elle-même, ne tirez jamais sur le cordon.
- Déroulez entièrement le cordon avant d'utiliser l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation et la rallonge de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Le cordon ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Si vous laissez la machine à coudre sans surveillance, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant afin d'éviter tout risque en cas d'allumage accidentel de la machine.
- Éteignez la machine à coudre et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder aux opérations suivantes : enfilage, changement d'aiguille, réglage du pied-de-biche, opérations de nettoyage et de maintenance ainsi qu'à la fin des travaux de couture et lors de toute interruption de l'ouvrage.

2.3. Remarques fondamentales

- La machine à coudre ne doit pas être mouillée : risque d'électrocution !
- Ne laissez jamais la machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est allumée.
- N'utilisez pas la machine à coudre en plein air.
- N'utilisez pas la machine à coudre lorsqu'elle est mouillée ou dans un environnement humide.
- Faites fonctionner la machine à coudre uniquement avec la pédale de type ES01FC vendue avec l'appareil.

2.4. Ne jamais réparer soi-même l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute réparation incorrecte présente un risque de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
 - ▶ En cas de problème ou si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - Afin d'éviter tout danger, n'utilisez plus l'appareil si vous constatez le moindre dommage sur l'appareil ou le cordon d'alimentation.
 - Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le fabricant, son SAV ou une personne aux qualifications similaires.

2.5. Manipuler l'appareil en toute sécurité

- Installez la machine à coudre sur une surface de travail plane et stable.
- En cours d'utilisation, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués : veillez à ce qu'aucun objet (p. ex. poussière, bribes de fil, etc.) ne pénètre dans les orifices.
- Enlevez toujours les peluches, la poussière et les bribes de tissu éventuels de la pédale.
- Ne posez jamais rien sur la pédale.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre. N'employez aucun autre liquide.
- Manipulez avec prudence les pièces mobiles de la machine, en particulier les aiguilles. Il y a risque de blessure même lorsque la machine est débranchée !
- Pendant la couture, veillez à ne jamais mettre les doigts sous la vis du porte-aiguille.
- N'utilisez pas d'aiguilles déformées ou émoussées.
- Ne retenez pas le tissu et ne tirez pas sur le tissu pendant la couture. Les aiguilles pourraient se casser.
- Une fois l'ouvrage de couture terminé, placez toujours l'aiguille à la position la plus haute.
- Lorsque vous laissez la machine sans surveillance ou avant toute opération de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

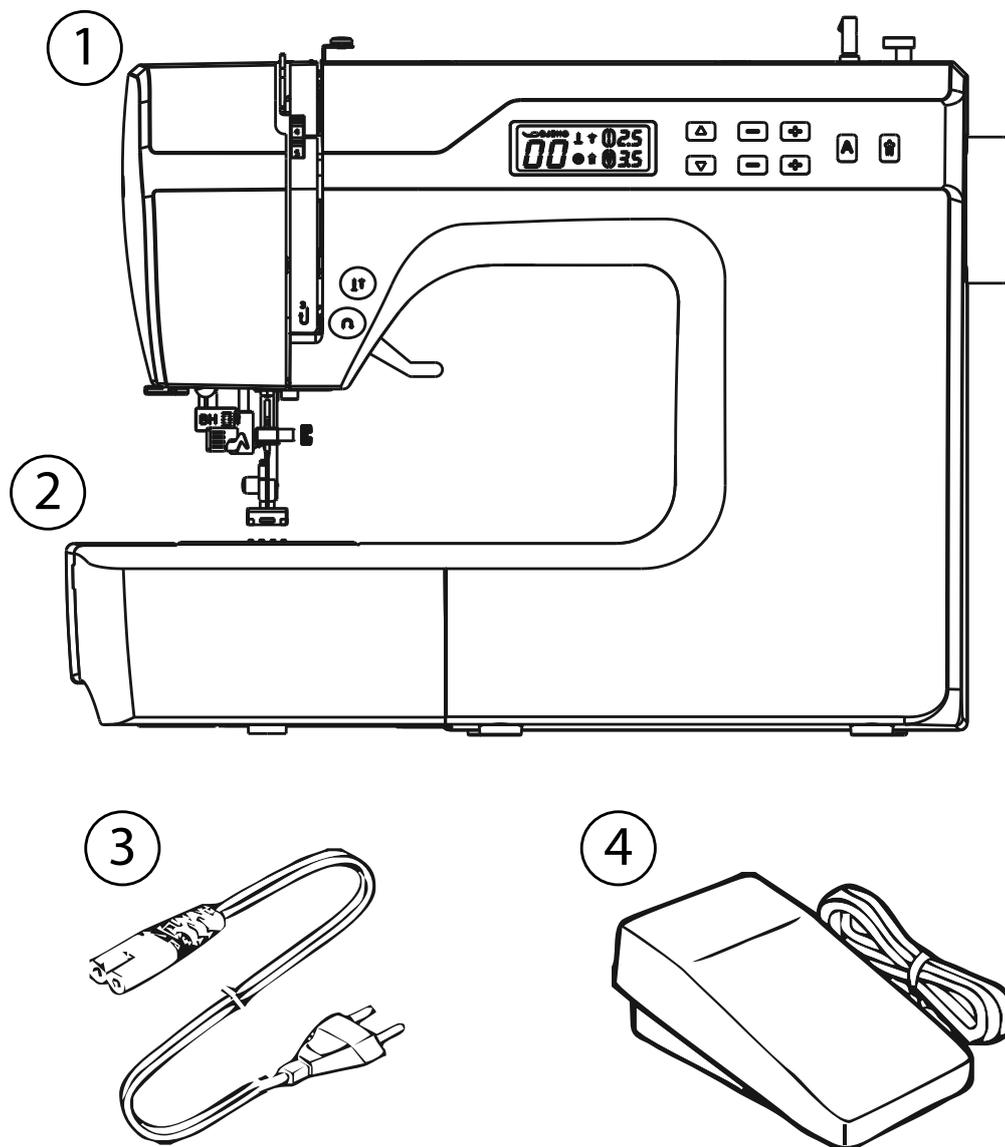
2.6. Nettoyage et stockage

- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Pour le stockage, remettez toujours sur la machine la housse de protection fournie afin de la protéger de la poussière.

3. Apprenez à connaître votre appareil

3.1. Contenu de l'emballage

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants sont présents :



- 1) Machine à coudre
- 2) Table-rallonge avec boîte d'accessoires
- 3) Cordon d'alimentation
- 4) Pédale (type ES01FC)

Pièces suivantes non illustrées :

- Pied standard (indicateur J, point droit/point zigzag, déjà monté)
- Housse de protection
- Abécédaire
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie



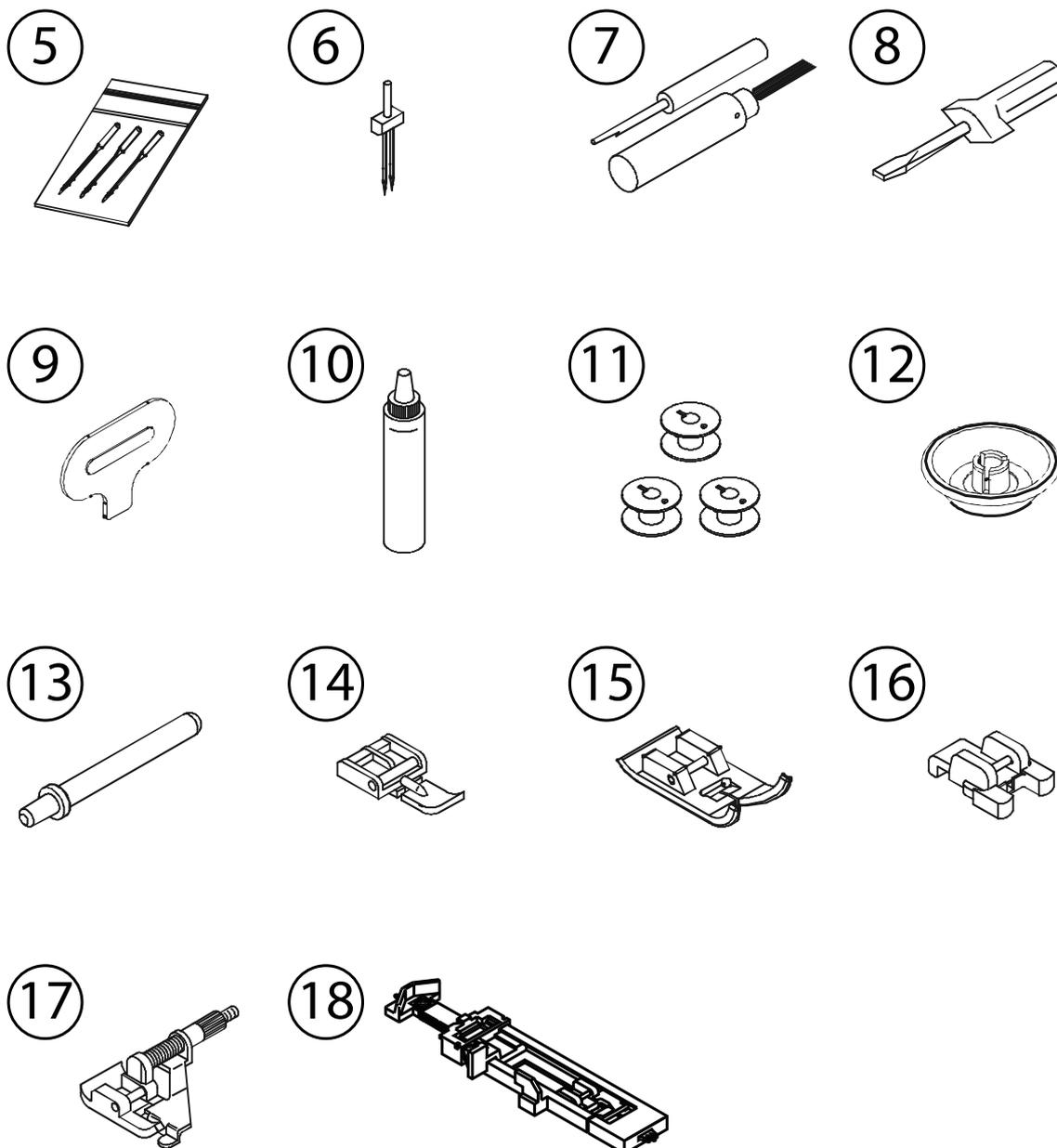
DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

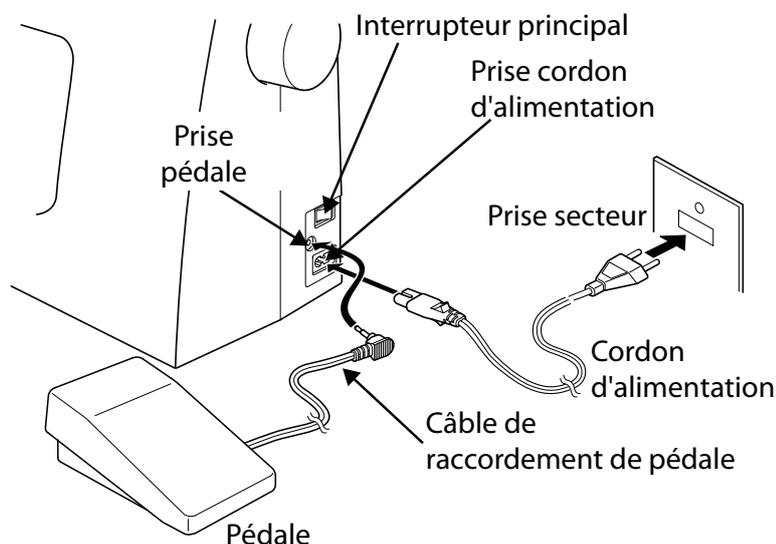
3.2. Contenu du compartiment à accessoires



- 5) Assortiment d'aiguilles
- 6) Aiguille jumelée
- 7) Découd-vite
- 8) Tournevis (petit)
- 9) Tournevis spécial pour plaque à aiguille
- 10) Burette
- 11) 4 canettes (3 dans le compartiment à accessoires et 1 pré-montée)
- 12) Capuchon de bobine
- 13) Pinceau de nettoyage
- 14) Porte-bobine supplémentaire
- 15) Pied pour fermetures à glissière
- 16) Pied pour points satin (indicateur Z)
- 17) Pied pour pose de boutons (indicateur O)
- 18) Pied pour ourlets invisibles (indicateur H)

3.3. Branchements électriques

Utilisez uniquement la pédale de type ES01FC fournie.



ATTENTION !

Risque de blessure !

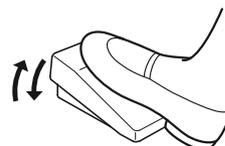
Si la pédale est actionnée accidentellement, il y a risque de blessure.

- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Raccordez la pédale à la prise pour pédale de la machine à coudre.
- ▶ Branchez la fiche de connexion du cordon d'alimentation fourni dans le boîtier de prise de la machine à coudre puis la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- ▶ Allumez la machine à coudre avec l'interrupteur principal (22). L'interrupteur principal allume aussi bien la machine à coudre que la lampe de la machine.

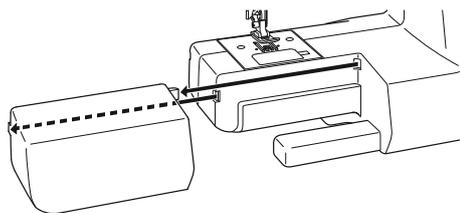


3.4. Contrôle de la vitesse de couture

La vitesse de couture se contrôle avec la pédale et peut être modifiée en exerçant une pression plus ou moins forte sur la pédale.



3.5. Montage et démontage de la table-rallonge



Cette machine à coudre est vendue avec une table-rallonge montée.

- ▶ Pour enlever la table-rallonge, faites-la coulisser avec précaution vers la gauche.
- ▶ Pour remonter la table-rallonge, placez-la avec précaution contre la machine et poussez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche distinctement.

3.6. Compartiment à accessoires

Le compartiment à accessoires est intégré à la table-rallonge.

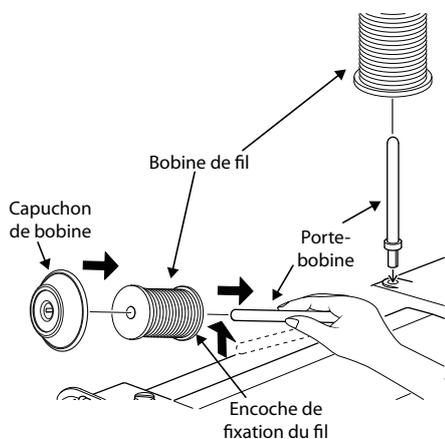
- ▶ Pour l'ouvrir, rabattez le couvercle de la table-rallonge vers le bas. Vous avez alors accès aux accessoires se trouvant dans le compartiment.

4. Opérations préliminaires

4.1. Mise en place d'une bobine de fil

Pour la plupart des bobines de fil, vous utilisez le porte-bobine horizontal (19) ; si une bobine de fil est trop grande pour ce porte-bobine, vous pouvez utiliser le porte-bobine supplémentaire se trouvant dans le compartiment à accessoires comme porte-bobine vertical.

- ▶ Mettez la bobine en place sur le porte-bobine (19) et fixez-la avec le capuchon de bobine.



CONSEIL

La plupart des bobines de fil comportent une encoche servant à fixer le fil après utilisation. Afin de garantir un trajet régulier et sans défaut du fil, veillez à ce que cette encoche soit dirigée vers le bas.

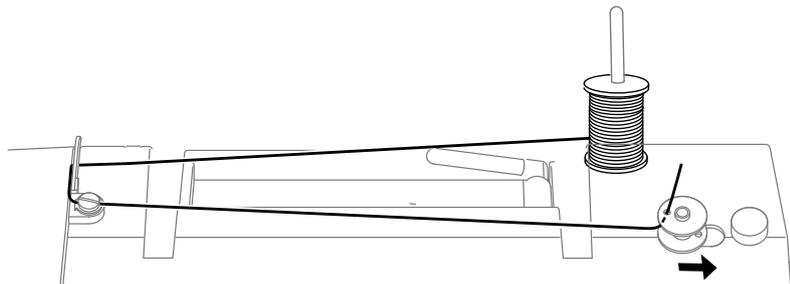
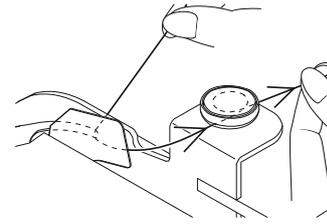
4.2. Bobinage de la canette de fil inférieur

Les canettes de fil inférieur se laissent embobiner rapidement et facilement avec la machine à coudre.

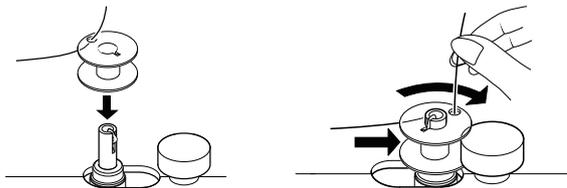
Passez pour cela le fil de la bobine à travers le guide-fil du dévidoir (1) jusqu'à la canette.

Les points ci-après vous expliquent exactement comment procéder au bobinage :

- ▶ Insérez le porte-bobine supplémentaire dans l'orifice correspondant.
- ▶ Faites passer le fil de la bobine à travers le guide-fil du dévidoir (1) comme illustré.



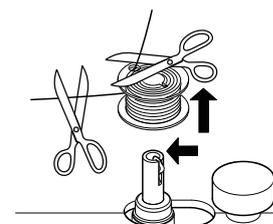
- ▶ Enfillez l'extrémité du fil dans le trou de la canette comme illustré et enroulez le fil de quelques tours sur la canette de votre main.
- ▶ Mettez la canette en place sur le fuseau de la canette (5) de manière à ce que l'extrémité du fil se situe en haut de la canette. Pivotez le fuseau de la canette (5) vers la droite contre la butée de la canette (6) jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.



Une fois le fuseau de la canette enclenché à droite, la LED passe du numéro de programme au symbole «][». Le mécanisme de couture de la machine est simultanément désactivé de manière à ce que l'aiguille ne se déplace pas pendant le bobinage.

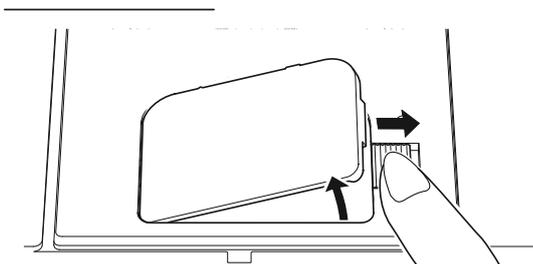
- ▶ Tenez l'extrémité du fil et actionnez la pédale. Dès que le bobinage a été amorcé au niveau de la canette, relâchez l'extrémité du fil. Embobinez le fil jusqu'à ce que le fuseau de la canette (5) ne puisse plus tourner.
- ▶ Pivotez le fuseau de la canette (5) vers la gauche et retirez la canette.
- ▶ Coupez les fils excédentaires.

La LED repasse du symbole «][» à l'affichage du numéro de programme (51) et le mécanisme de couture est réactivé.

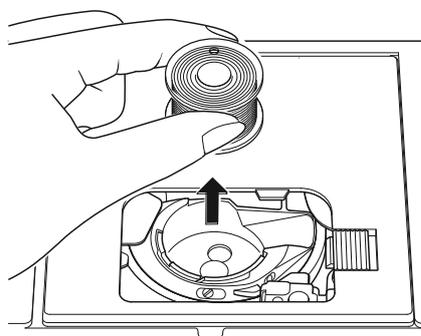


4.3. Retrait de la canette

- ▶ Placez l'aiguille et le levier du pied-de-biche sur la position la plus haute en tournant le volant manuel (26).
- ▶ Ouvrez la boîte à canette en poussant le curseur de déverrouillage vers la droite.

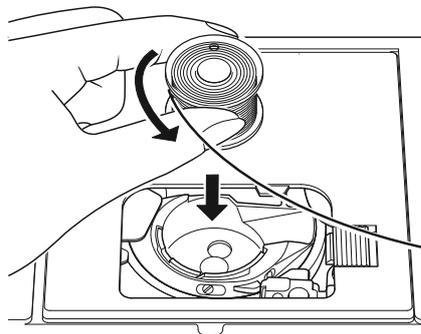


- ▶ Retirez le couvercle de boîte à canette (13).
- ▶ Soulevez ensuite avec précaution la canette en dehors de la boîte à canette.

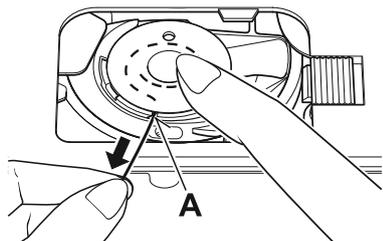


4.4. Mise en place de la canette

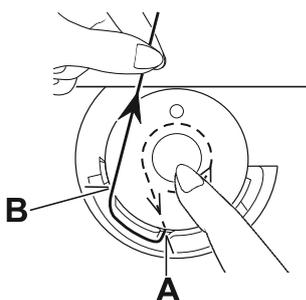
- ▶ Tenez la canette entre le pouce et l'index et laissez sortir env. 15 cm de fil.
- ▶ Posez la canette avec précaution dans la boîte à canette de telle manière que le fil soit enroulé en bas par la canette et que la canette tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lorsque vous tirez sur le fil.



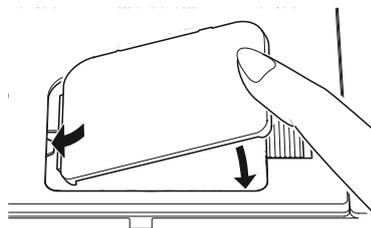
- ▶ Introduisez maintenant le fil de droite à gauche dans les ressorts de tension (fente A).



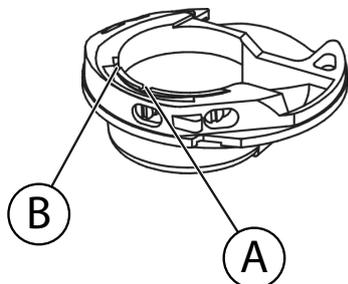
- ▶ Puis sortez le fil en le tirant au-dessus de la bobine à travers l'encoche B. Laissez dépasser env. 15 cm de fil.



- ▶ Tenez l'extrémité du fil et refermez le couvercle de boîte à canette (13) en commençant par mettre le couvercle en place à gauche puis en l'appuyant fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

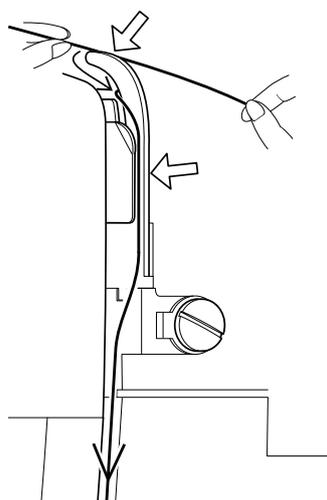
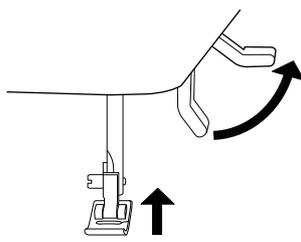
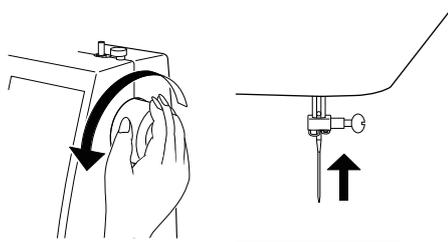


Pour une meilleure compréhension, l'anneau de la coursière est représenté une nouvelle fois ci-dessous avec les deux encoches du guide-fil.



4.5. Enfilage du fil supérieur

Un non-respect de l'ordre ou de l'enfilage pouvant entraîner une rupture du fil, le saut de points ou le froissement du tissu, lisez attentivement les instructions suivantes.



- ▶ Avant l'enfilage, mettez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel (26).
- ▶ Mettez également le levier du pied-de-biche (19) à la position la plus haute : la tension du fil est alors relâchée et le fil supérieur peut être enfilé facilement.
- ▶ Placez une bobine sur un des porte-bobine et fixez-la avec le capuchon de bobine.
- ▶ Faites passer le fil sous le ressort de serrage du guide-fil supérieur (17), comme illustré :
- ▶ Puis faites passer le fil entre les disques de tension de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (3) comme illustré.



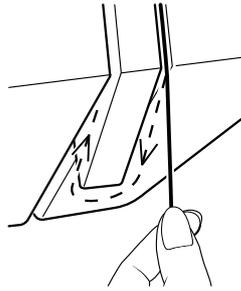
Contrairement à la plupart des machines à coudre, sur cette machine, les disques de tension du fil supérieur ne sont pas directement visibles, faites donc très attention à ce que le fil se trouve entre les disques de tension et ne passe pas à un autre endroit à travers la machine.



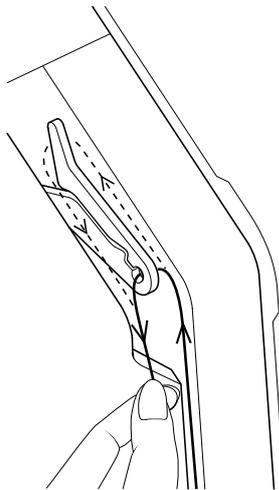
CONSEIL

Une tension du fil supérieur de 3-4 est idéale pour la plupart des travaux de couture.

- ▶ Faites passer le fil vers le haut sous le guide-fil avant (9), le ressort de guidage intérieur est alors automatiquement poussé vers le haut.



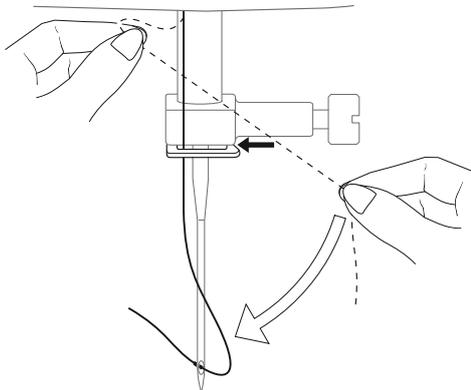
- ▶ Enfilez ensuite le fil de droite à gauche dans le crochet du levier releveur de fil (2).



Tournez éventuellement le volant manuel (26) pour relever au maximum le levier releveur de fil (2).



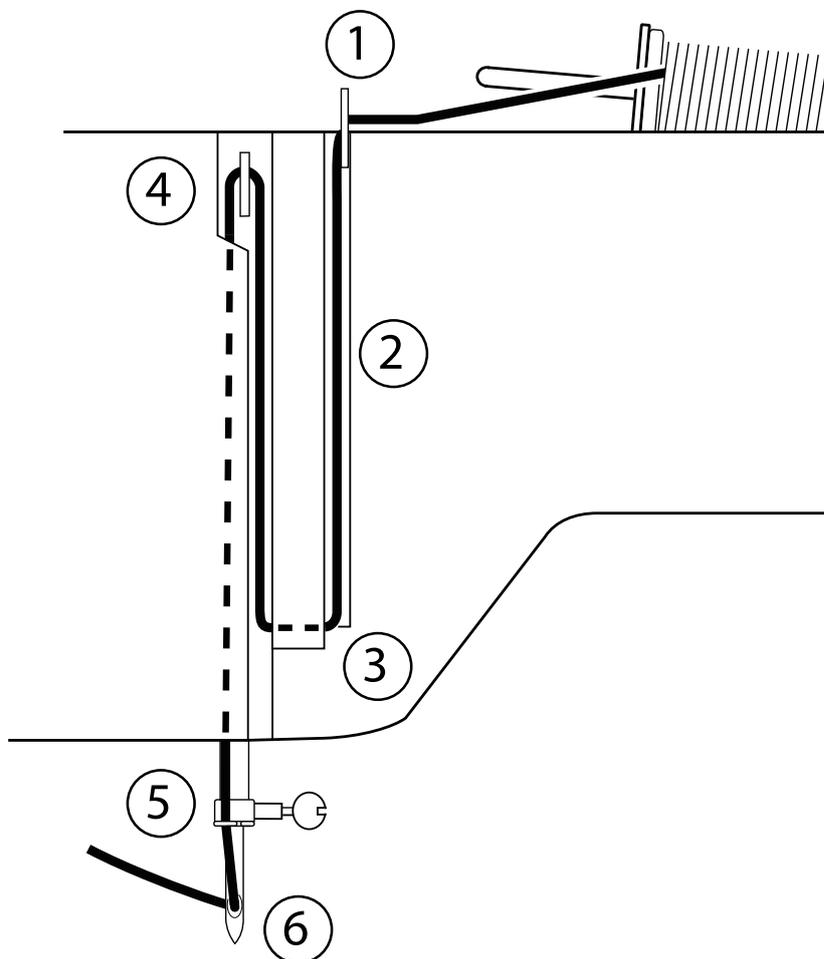
- ▶ Faites maintenant de nouveau passer le fil vers le bas en direction de l'aiguille, il est alors positionné par le guide-fil interne (9) et le guide-fil du porte-aiguille (37).



4.6. Représentation du guide-fil supérieur

Pour une meilleure vue d'ensemble, vous trouvez encore ci-dessous une représentation schématique du trajet du fil supérieur.

Les chiffres indiquent l'ordre des étapes à suivre pour enfiler le fil.



4.7. Enfileur automatique pour l'aiguille

La machine à coudre est équipée d'un enfileur automatique (35) facilitant l'enfilage du fil supérieur.

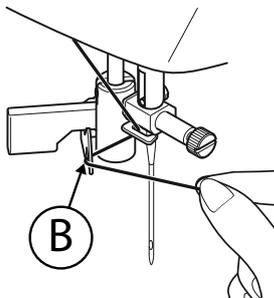


AVIS !

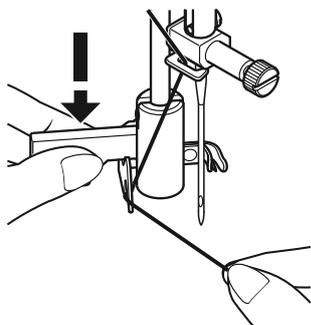
Risque de dommage !

L'enfileur automatique ne peut pas être utilisé pour charger le fil sur une aiguille jumelée.

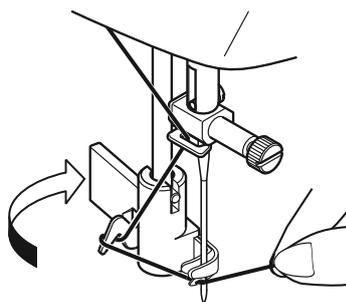
- ▶ Tournez éventuellement le volant manuel pour placer l'aiguille à la position la plus haute. Enroulez le fil autour du guide-fil B.



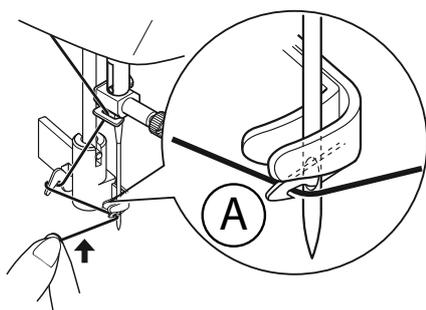
- ▶ Abaissez avec précaution le levier (36) de l'enfileur au maximum.



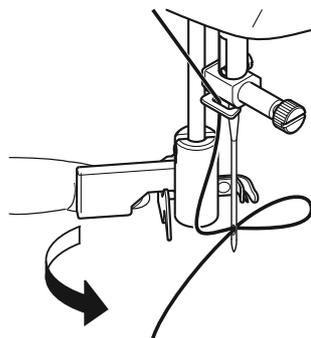
- ▶ Tournez le levier (36) de l'enfileur en arrière dans le sens des aiguilles d'une montre.



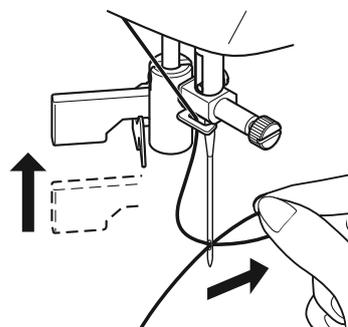
- ▶ Le crochet de saisie du fil A est automatiquement introduit dans le chas d'aiguille. Mettez le fil sous le crochet de saisie du fil A.



- ▶ Remettez le levier (36) de l'enfileur avec précaution dans sa position initiale. Le crochet de saisie du fil A tire le fil supérieur à travers le chas d'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille.

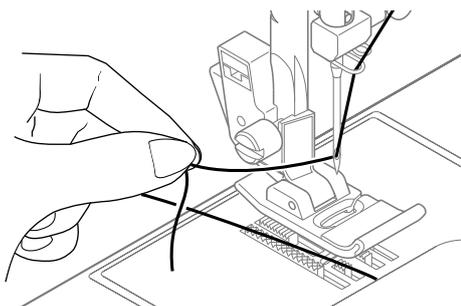


- ▶ Relevez de nouveau le levier (36) de l'enfileur et tirez la boucle entièrement de votre main à travers le chas d'aiguille pour enfiler complètement le fil supérieur.

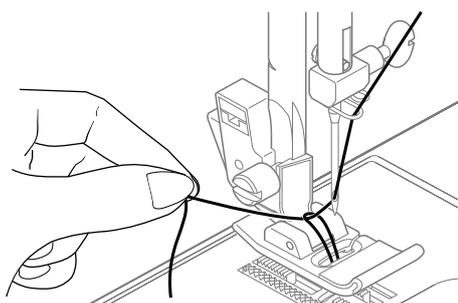


4.8. Remontage du fil inférieur

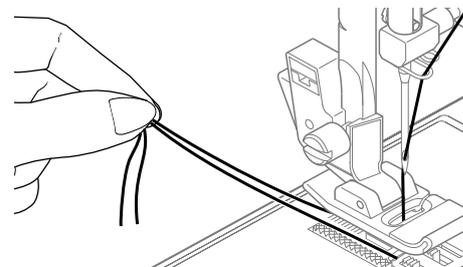
- ▶ Placez le pied-de-biche (32) en haut. Faites tourner le volant manuel (26) vers vous de votre main droite, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Tenez légèrement le fil supérieur de votre main gauche et tournez le volant manuel (26) vers vous de votre main droite jusqu'à ce que l'aiguille se soit déplacée vers le bas puis de nouveau vers le haut. Arrêtez de tourner le volant manuel (26) dès que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.



- ▶ Tirez le fil supérieur légèrement vers le haut de manière à ce que le fil inférieur forme une boucle.



- Faites sortir env. 15 cm des deux fils vers l'arrière sous le pied-de-biche (32).



5. Réglages

5.1. Réglage de la tension du fil

Si le fil casse pendant la couture, cela signifie qu'il est trop tendu.

Si de petites boucles se forment pendant la couture, le fil n'est par contre pas assez tendu.

Rectifiez dans les deux cas la tension du fil.

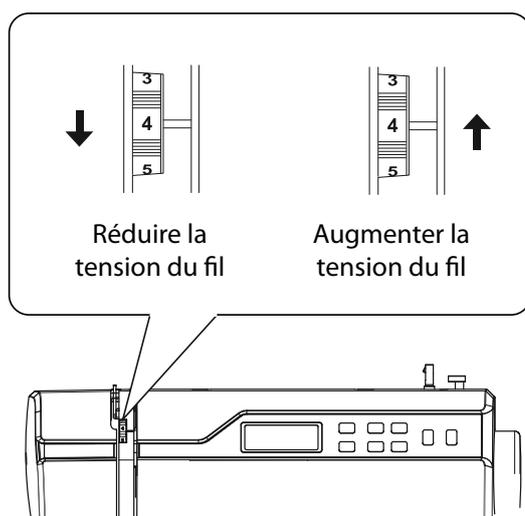
La tension du fil supérieur doit toujours être en rapport avec celle du fil inférieur.

5.2. Réglage de la tension du fil supérieur

La tension est générée par les disques par lesquels passe le fil.

La pression sur ces disques se règle à l'aide de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (3).

Plus le chiffre est élevé, plus le fil supérieur est tendu.



Une tension de fil supérieur de 3-4 convient pour la plupart des travaux de couture.



La tension du fil supérieur n'est activée qu'une fois que le pied-de-biche est abaissé.

Vous devez régler la tension du fil dans plusieurs cas. La tension doit p. ex. être plus ou moins élevée selon le type de tissu cousu.

La tension nécessaire dépend aussi de la résistance et de l'épaisseur du tissu, du nombre d'épaisseurs à coudre et du type de point choisi.

Veillez à ce que la tension du fil supérieur soit égale à celle du fil inférieur, le tissu pourrait sinon se froncer.

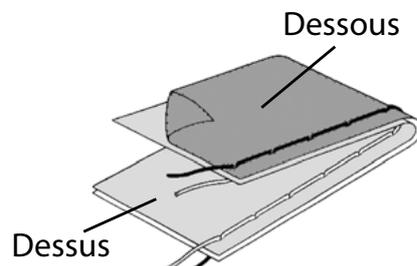
Avant tout ouvrage de couture, nous conseillons de faire un essai sur une chute de tissu.

5.3. Vérification des tensions de fil

5.3.1. Couture correcte

La tension du fil supérieur et inférieur est réglée lorsque les circonvolutions des fils se situent au milieu du tissu.

Le tissu reste lisse et ne forme pas de plis.



5.3.2. Coutures imparfaites

Le fil supérieur est trop tendu et tire le fil inférieur vers le haut. Le fil inférieur apparaît sur l'endroit de la pièce de tissu.

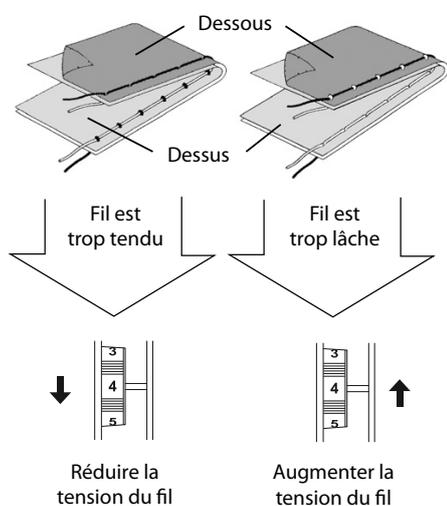
Solution :

Réduire la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (3) sur un numéro inférieur.

Le fil supérieur est trop lâche. Le fil inférieur tire le fil supérieur vers le bas. Le fil supérieur apparaît sur l'envers de la pièce de tissu.

Solution :

Augmenter la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (3) sur un numéro supérieur.



5.4. Réglage de la position finale de l'aiguille

Cette machine à coudre est équipée d'un automatisme de positionnement de l'aiguille mettant toujours l'aiguille à la position la plus haute ou la plus basse une fois l'ouvrage de couture terminé.

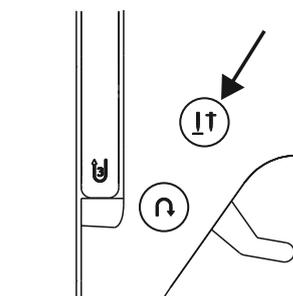
Vous pouvez modifier ce réglage avec la touche de positionnement de l'aiguille.

Au début de tout ouvrage, l'automatisme de positionnement de l'aiguille est ainsi réglé que l'aiguille soit placée à la position la plus haute, ce qui est judicieux avec la plupart des travaux de couture.

Pour modifier la position finale de l'aiguille, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez une fois sur la touche de positionnement de l'aiguille (7) pour régler le positionnement sur la position la plus basse.
L'aiguille est amenée à la position la plus basse.
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche de positionnement de l'aiguille (7) pour remettre l'aiguille à la position la plus haute.

L'écran vous indique la position respective de l'aiguille (44).

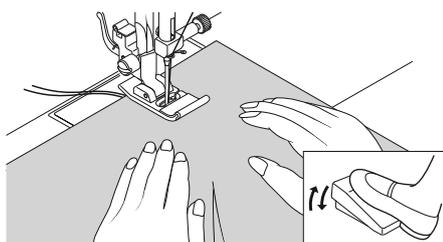


CONSEIL

Pour les travaux de couture exigeant de changer souvent de sens de couture, il est conseillé de régler le positionnement automatique de l'aiguille sur la position la plus basse, le tissu pouvant ainsi être tourné plus facilement.

6. Coudre

6.1. Généralités



- Allumez l'interrupteur principal (22).
- Chaque fois que vous changez de type de point, placez toujours l'aiguille (36) à la position la plus haute. Avancez le tissu suffisamment loin sous le pied-de-biche (32). Laissez les fils supérieur et inférieur dépasser d'environ 10 cm vers l'arrière.
- Abaissez le levier du pied-de-biche (20). Tout en tenant le fil de la main gauche, tournez le volant manuel (26) vers vous et placez l'aiguille à l'endroit du tissu où vous voulez commencer à coudre.
- Appuyez sur la pédale – plus la pédale est enfoncée, plus la machine fonctionne vite. Pendant la couture, guidez le tissu légèrement de la main. Cousez quelques points en marche arrière en actionnant la navette marche arrière (8) afin de fixer les premiers points de couture.



CONSEIL

Si vous n'êtes pas sûr que p. ex. la tension du fil ou le type de point est correct, testez les réglages au préalable sur un échantillon de tissu.

Le tissu avance automatiquement sous le pied-de-biche (32) : ne pas le retenir ni le tirer de vos mains, mais seulement le guider légèrement afin que la couture suive le sens souhaité.

6.2. Choix de la bonne aiguille



AVIS !

Risque de dommage !

L'utilisation d'une aiguille émoussée ou déformée peut endommager le tissu cousu.

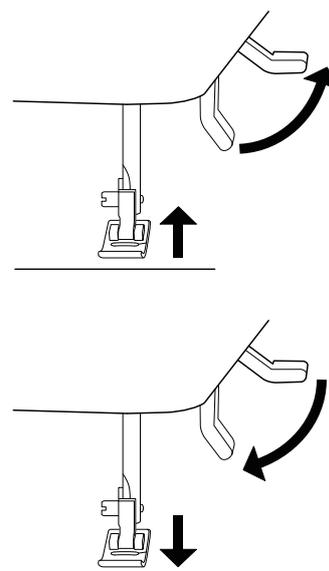
- ▶ Remplacez donc toujours immédiatement une aiguille défectueuse.

Le numéro indiquant la grosseur de l'aiguille figure sur la tige. Plus ce numéro est élevé, plus l'aiguille est grosse.

Les aiguilles plus grosses sont utilisées pour les tissus plus épais et plus denses (voir aussi « 9. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille » en page 42).

6.3. Lever et abaisser le pied-de-biche

- ▶ Lever ou abaisser le levier du pied-de-biche (20) a pour effet de faire monter ou descendre le pied-de-biche (32).



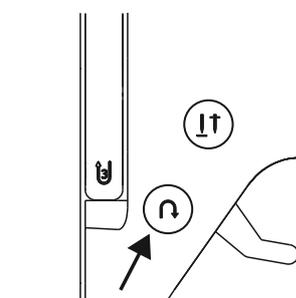
Pour coudre un tissu épais, le pied-de-biche (32) peut être levé encore un peu plus afin d'avoir une plus grande marge de manœuvre.

6.4. Couture en marche arrière/fin de motif

Utilisez la couture en marche arrière pour renforcer le début et la fin d'une couture.

6.4.1. Couture en marche arrière avec points droits et zigzag

- ▶ Appuyez sur la touche de marche arrière (8) et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Actionnez la pédale : plus la pédale est enfoncée, plus la machine fonctionne vite.
- ▶ Pour repasser à la marche avant, relâchez tout simplement la touche de marche arrière (8).

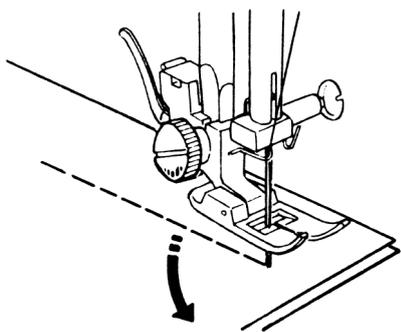


6.4.2. Fin de motif avec les points décoratifs

- ▶ Appuyez sur la touche de marche arrière (8).
- ▶ La machine coud automatiquement quatre petits points pour finir le motif.
- ▶ La position de ces points de faufilage est toujours exactement là où la couture se termine.

6.5. Retirer le tissu de la machine à coudre

Une fois l'ouvrage de couture terminé, l'aiguille doit toujours se trouver à la position la plus haute. Pour enlever le tissu, levez le pied-de-biche (26) et tirez le tissu de la machine vers l'arrière dans la direction opposée à votre corps.



6.6. Changement de sens de couture

Pour modifier le sens de couture aux coins du tissu à coudre, procédez comme suit :

- ▶ Arrêtez la machine et tournez le volant manuel (24) aussi loin que possible vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille pique dans le tissu.
- ▶ Levez le pied-de-biche (26).
- ▶ Tournez le tissu autour de l'aiguille afin de le positionner dans le sens souhaité.
- ▶ Rabaissez le pied-de-biche (26) et poursuivez la couture.

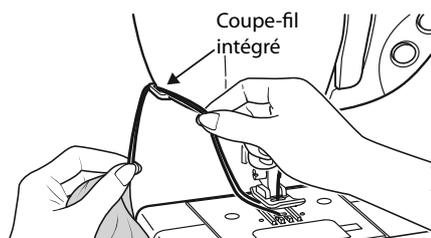


CONSEIL

Vous pouvez aussi régler le positionnement automatique de l'aiguille sur la position la plus basse, procédez pour cela comme décrit au chapitre « 5.4. Réglage de la position finale de l'aiguille » en page 21.

6.7. Couper le fil

Coupez le fil avec le coupe-fil (15) situé à l'arrière de la machine à coudre ou avec des ciseaux. Laissez sortir env. 15 cm de fil derrière le chas d'aiguille.

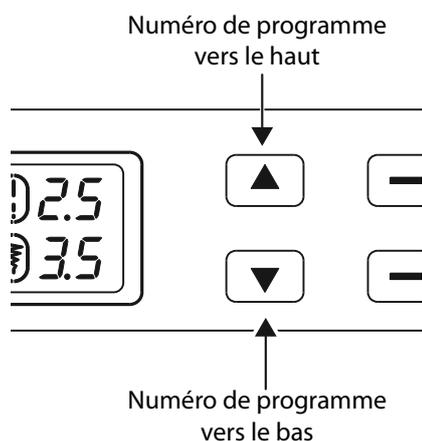


6.8. Sélection d'un programme

Vous pouvez sur cette machine à coudre choisir différents points traditionnels et décoratifs. Les touches de sélection du programme (38) vous permettent de régler facilement le modèle de point souhaité.

- ▶ Avant tout changement de point, vérifiez que l'aiguille se trouve bien à la position la plus haute.
- ▶ Réglez le point souhaité avec la touche « ▲ » et « ▼ ».
- ▶ Pour faire défiler les numéros de programme par pas de dix, maintenez les touches de sélection du programme (38) enfoncées pendant environ 5 secondes. Puis relâchez simplement les touches une fois la plage de programmes souhaitée atteinte.

Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les types de points sur le panneau de commande de la machine à coudre ou au chapitre « 10. Choisir le bon programme » en page 44.



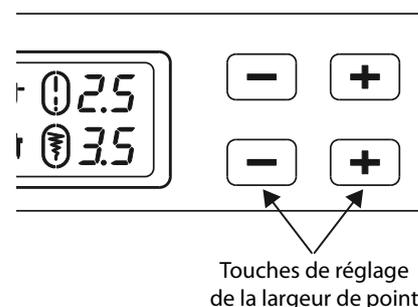
6.9. Réglage de la largeur de point

Le réglage de la largeur de point (40) vous permet de choisir la largeur du modèle de point réglé.

- ▶ Appuyez sur la touche « - » pour réduire la largeur de point ou sur la touche « + » pour l'augmenter.

La largeur de point standard est signalée sur l'écran par le symbole  (48). Si la largeur de point standard est modifiée, l'ovale autour du symbole de largeur de point  s'éteint.

Si un signal sonore (bip répété) retentit lors du réglage de la largeur de point, c'est que vous avez atteint la largeur de point minimum ou maximum.



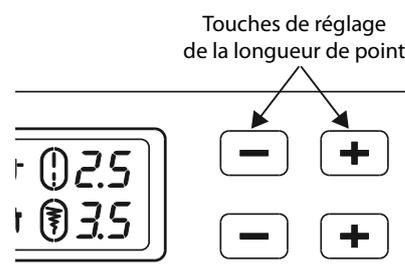
6.10. Réglage de la longueur de point

Le réglage de la longueur de point (39) vous permet de choisir la longueur du modèle de point réglé.

- ▶ Appuyez sur la touche « - » pour réduire la longueur de point ou sur la touche « + » pour l'augmenter.

La longueur de point standard est signalée sur l'écran par le symbole  (45). Si la longueur de point standard est modifiée, l'ovale autour du symbole de longueur de point  s'éteint.

Si un signal sonore (bip répété) retentit lors du réglage de la longueur de point, c'est que vous avez atteint la longueur de point minimum ou maximum.



6.11. Réglage des types de point

Les types de point se règlent à l'aide des touches de sélection du programme (38). Avant de changer de type de point, veuillez toujours à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute. Faites un essai de couture sur un échantillon de tissu avant d'utiliser un programme.

Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les modèles de point dans le tableau des programmes au chapitre « 10. Choisir le bon programme » en page 44.

Selon le programme choisi, un pied-de-biche correspondant doit être utilisé. Pour savoir comment mettre en place et enlever le pied-de-biche, veuillez vous reporter à la section « 7.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche » en page 38.



6.11.1. Point droit

Convient pour les travaux de couture courants et le surpiquage.

Pied-de-biche :Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 0
 Longueur de point : 0,5 à 4,5
 Largeur de point : 0,5 à 6,5



AVIS !

Risque de dommage !

Si vous utilisez une aiguille jumelée, un axe de rotation incorrect peut entraîner des dommages.

- Mettez dans ce cas l'aiguille en position haute dans l'axe de rotation.

6.11.2. Point zigzag

Le point zigzag est l'un des types de point les plus employés. Il s'utilise p. ex. pour ourler, coudre des applications et monogrammes, etc.

Avant d'utiliser le point zigzag, cousez quelques points droits afin de renforcer la couture.

Pied-de-biche :Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 3
 Longueur de point : 0,2 à 3
 Largeur de point : 0,5 à 7



CONSEILS POUR LES POINTS ZIGZAG

Pour obtenir de meilleurs résultats avec les points zigzag, la tension du fil supérieur doit être plus lâche que pour la couture de points droits.

Le fil supérieur doit être légèrement visible sur l'envers du tissu.

6.11.3. Point satin

On appelle point satin un point zigzag très serré, spécialement adapté aux applications et monogrammes ainsi qu'à plusieurs points décoratifs.

Différents programmes pouvant être utilisés pour le point satin, veuillez consulter tous les programmes possibles dans le tableau des programmes au chapitre « 10. Choisir le bon programme » en page 44.

Pied-de-biche : Pied pour points satin
 Indicateur de pied-de-biche : Z
 Longueur de point : 0,5 à 1,5
 Largeur de point : 0,7 à 6



CONSEIL

Avant d'utiliser ce point, veillez toujours à ce que la tension du fil supérieur soit légèrement relâchée. Plus le point doit être large, plus la tension du fil supérieur doit être lâche. Pour la couture de tissus très fins ou souples, placez un papier fin sous le tissu et cousez-le avec le tissu. Cela évite de sauter des points et empêche le tissu de se froncer.

6.11.4. Point invisible

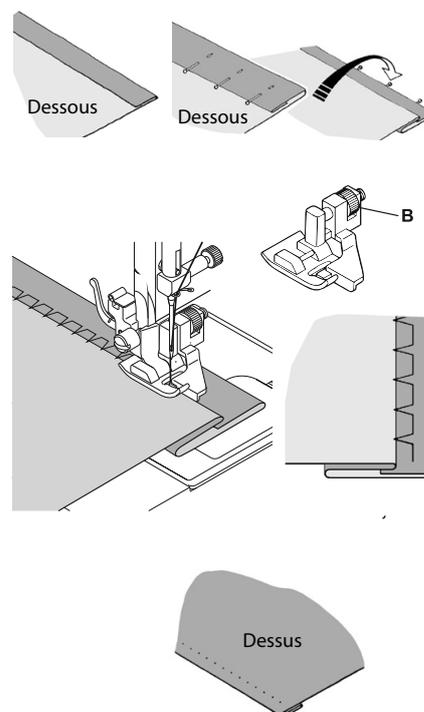
Pour ce que l'on appelle les ourlets invisibles.

Pied-de-biche : Pied pour ourlets invisibles
 Indicateur de pied-de-biche : Programme H
 : 4 ou 7
 Longueur de point : 0,8 à 3
 Largeur de point : 2 à 7

Utilisez une couleur de fil à coudre assortie au tissu.

Avec les tissus très fins ou transparents, utilisez un fil de nylon transparent.

- ▶ Pliez le tissu comme illustré.
- ▶ Placez le pied-de-biche au-dessus de la vis de réglage B de telle manière que les points droits soient cousus sur l'ourlet et les pointes des points zigzag, piquées à chaque fois uniquement dans le pli supérieur du tissu.
Cousez sur le pli comme illustré.
- ▶ Retirez maintenant le tissu de la machine et lissez-le.
Le tissu déplié présente alors un ourlet invisible.



CONSEIL

La couture d'ourlets invisibles nécessite un certain entraînement, faites donc tout d'abord des essais sur des chutes de tissu.

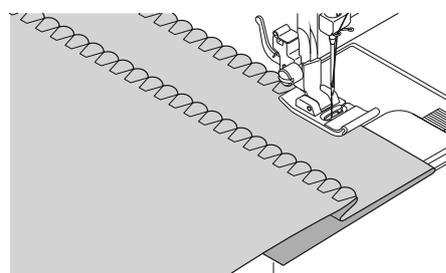


6.11.5. Ourlet festonné

L'ourlet festonné est un point invisible inversé pour réaliser des ourlets décoratifs. Convient particulièrement pour les tissus coupés en biais.

Pied-de-biche : Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 8
 Longueur de point : 1 à 3
 Largeur de point : 1 à 7

- ▶ L'aiguille doit piquer à droite dans le bord du tissu de manière à ce que les points sur le bord extérieur de l'ourlet s'entrelacent.



6.11.6. Point élastique

Ce point convient particulièrement pour la couture de déchirures (assembler deux pièces de tissu par couture).

Le point élastique peut également être utilisé pour renforcer des tissus élastiques et pour assembler différentes pièces de tissus. Convient également pour la couture d'élastiques (p. ex. bandes élastiques).

Pied-de-biche :Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 1 et 6
 Longueur de point : 0,2 à 2,1
 Largeur de point : 3 à 7



CONSEIL

Utilisez un fil synthétique. La couture sera ainsi quasiment invisible.

6.11.7. Coudre des bandes élastiques

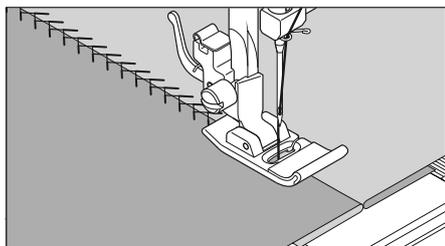
- ▶ Placez la bande élastique à l'endroit souhaité.
- ▶ Cousez la bande élastique avec le point élastique en tenant la bande de vos mains devant et derrière le pied-de-biche. Plus la tension est forte, plus le fronçage sera serré.

6.11.8. Point d'épi

Le point d'épi permet d'assembler proprement deux pièces de tissu.

Pied-de-biche :Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 9
 Longueur de point : 1 à 3
 Largeur de point : 3 à 6

- ▶ Placez le bord de chacun des deux tissus sous le pied-de-biche. Veillez à ce que les deux bords ne s'éloignent pas l'un de l'autre et que l'aiguille pique régulièrement à gauche et à droite dans le tissu.



6.11.9. Point losange ou point smock

Le point losange, très décoratif, est souvent utilisé p. ex. pour coudre de la dentelle ou des élastiques ou encore pour piquer sur du stretch ou d'autres matières élastiques.

Pied-de-biche :Pied standard

Indicateur de pied-de-biche : J

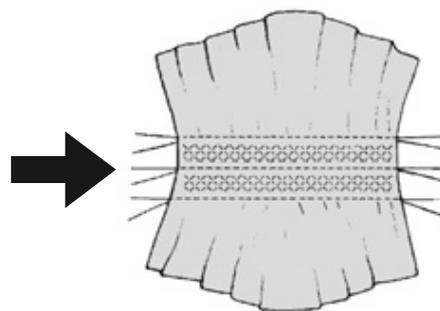
Programme : 10 ou 32

Longueur de point : 1,5 à 3

Largeur de point : 3 à 6

Pour la couture du point losange, tenez compte de ce qui suit :

- ▶ Froncez régulièrement le tissu à coudre.
- ▶ Placez une mince bande de tissu sous la fronce et cousez-la avec le point losange.
- ▶ Terminez l'ouvrage de couture en losange avant d'intégrer la partie ainsi décorée à l'ensemble du vêtement.
- ▶ Vous pouvez obtenir le même résultat avec des tissus très fins en enroulant un fil élastique sur la canette.



6.11.10. Point de surjet élastique

Ce point convient particulièrement pour la couture du jersey et de vêtements de jogging ainsi que pour raccommoder. Ce point est aussi décoratif qu'utilitaire. Il se compose de lignes latérales et transversales et est totalement élastique.

Pied-de-biche :Pied standard

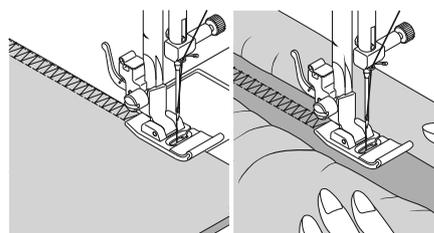
Indicateur de pied-de-biche : J

Programme : 11, 12 ou 14

Longueur de point : 1,5 à 3

Largeur de point : 3 à 7

- ▶ Placez le bord du tissu sous le pied-de-biche de façon à ce que l'aiguille subissant une déviation à droite couse un point droit tout en restant en contact avec le bord du tissu de manière à coudre un point zigzag avec la déviation à gauche.



6.11.11. Points de feston

Les points de feston (ou de languette) sont aussi décoratifs qu'utiles.

Pied-de-biche :Pied standard ou pied pour points satin

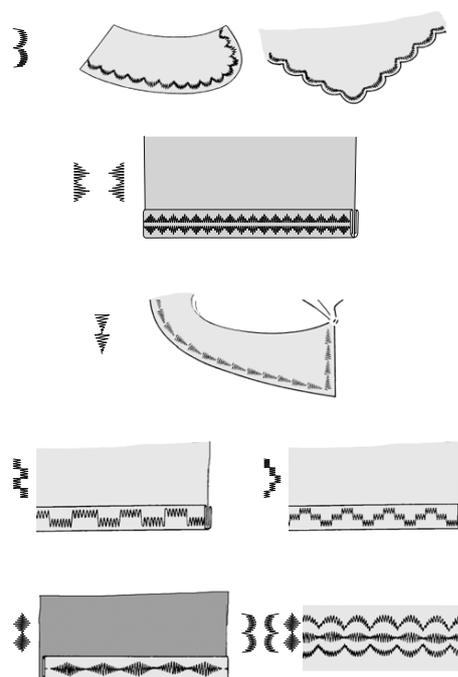
Indicateur de pied-de-biche : J ou Z

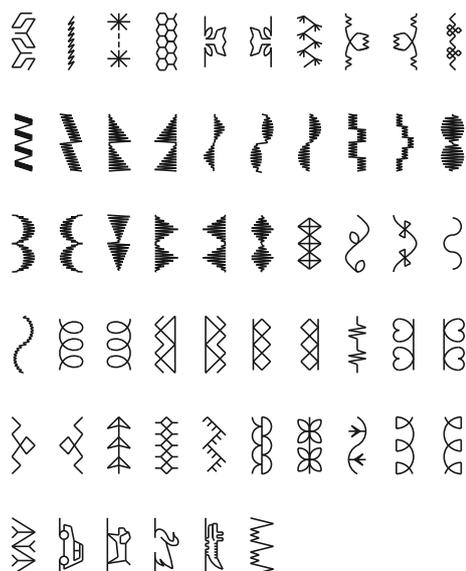
Programme : 45 à 59

Longueur de point : 0,3 à 1,5

Largeur de point : 3 à 7

Le point de feston (programme 54 ou 55) est p. ex. idéal pour coudre des motifs décoratifs sur des nappes, serviettes, cols, manchettes, etc.





6.12. Points décoratifs

Les points décoratifs sont des modèles de point similaires aux points de feston.

Pied-de-biche : Pied standard ou pied pour points satin
 Indicateur de pied-de-biche : J ou Z
 Programme : 35 à 90
 Longueur de point : 0,3 à 4
 Largeur de point : 0,5 à 7

6.13. Points de motif de dessin

Les points de motif de dessin conviennent pour concevoir des vêtements pour enfants ou comme coutures décoratives sur des sets de table, tabliers, etc.

Pied-de-biche : Pied standard ou pied pour points satin
 Indicateur de pied-de-biche : J ou Z
 Programme : 74 à 89
 Longueur de point : 1,7 à 2,5
 Largeur de point : 6,5



Pour obtenir un résultat parfait avec les points décoratifs et de motif de dessin, essayez tout d'abord différents étirements de point sur une chute de tissu.



6.14. Motifs de caractères

Vous trouverez un aperçu de tous les points de caractères sur l'abécédaire fourni ou dans le tableau des programmes au chapitre « 10.2. Programmes de couture de caractères » en page 45.

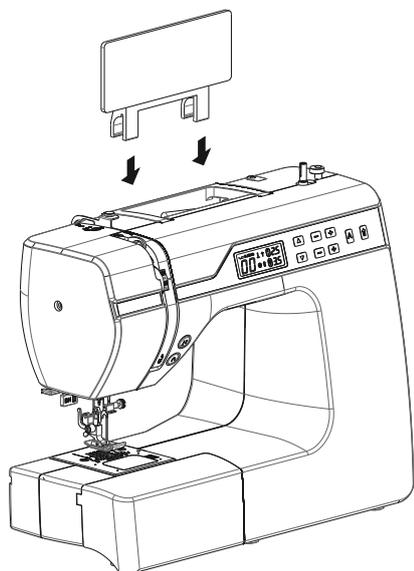
- ▶ Pour trouver facilement les caractères, posez l'abécédaire sur la poignée de transport (18) de la machine à coudre, vous avez ainsi toujours à l'œil les numéros de programme.

6.14.1. Sélectionner des caractères

- ▶ Appuyez sur la touche **A** (41) pour activer le mode Caractères, le symbole **A** (50) s'affiche sur l'écran.
- ▶ Sélectionnez alors avec la touche « **▲** » ou « **▼** » le programme souhaité et/ou le caractère souhaité.
- ▶ Appuyez sur la touche « **▲** » ou « **▼** » et maintenez-la enfoncée pour faire défiler rapidement les programmes. Dans cette recherche rapide, les programmes défilent par pas de dix.
- ▶ Commencez à coudre lentement, la machine s'arrête automatiquement chaque fois qu'un caractère est fini.

6.14.2. Réglage de l'écart entre les caractères

- ▶ Vous pouvez influencer l'écart entre les caractères par le biais de la longueur de point.
- ▶ Appuyez sur la touche « **-** » pour réduire la longueur de point ou sur la touche « **+** » pour l'augmenter.



6.15. Boutonnères

La machine à coudre comporte cinq programmes de boutonnères entièrement automatiques qui piquent une boutonnière en une seule opération.

CONSEIL

Pour déterminer la longueur, la largeur et l'étirement de point adéquats, il est conseillé de coudre un modèle de boutonnière sur une chute de tissu.

Pied-de-biche :Pied pour boutonnères
 Indicateur de pied-de-biche :B
 Programme : 92 à 99
 Longueur de point :0,4 ou 1,2
 Largeur de point :4

- ▶ Placez tout d'abord le bouton dans le porte-bouton du pied pour boutonnères.
- ▶ Remplacez le pied-de-biche monté par le pied pour boutonnères. Veillez à ce que le fil supérieur passe bien à travers le pied pour boutonnères.
- ▶ Marquez l'endroit où la boutonnière doit être piquée et positionnez le pied pour boutonnères à l'endroit marqué.

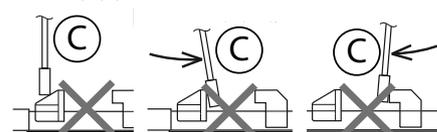
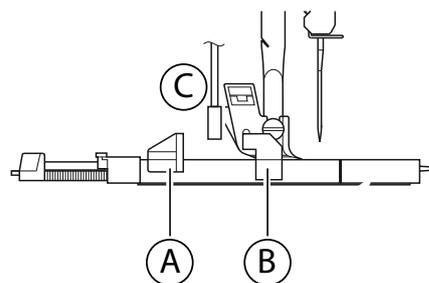
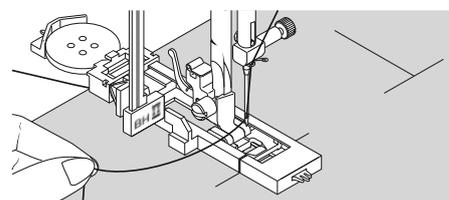
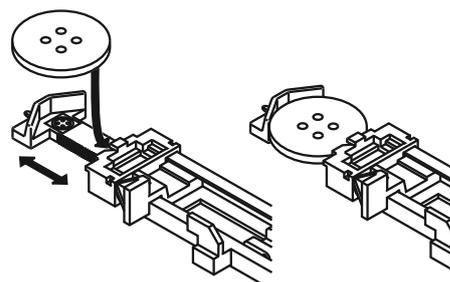
Pour coudre sur un tissu très fin ou synthétique, réduisez la pression du pied et posez un morceau de papier sur le tissu afin d'éviter que le fil ne s'emmêle.

6.15.1. Procédure à suivre

- ▶ Placez le pied pour boutonnères à l'endroit souhaité et marqué sur le tissu à coudre et abaissez le levier du pied-de-biche.
- ▶ Tirez le levier C de boutonnière automatique avec précaution vers le bas. Veillez à ce que le levier se trouve à l'intérieur des tenons de limitation A et B du pied pour boutonnères.
- ▶ Sélectionnez un motif de boutonnière et réglez la longueur et la largeur de point souhaitées.
- ▶ Commencez à coudre lentement, la machine à coudre réalise maintenant la boutonnière complète en une seule opération.

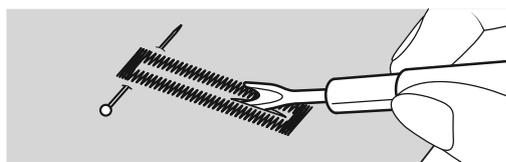
Le levier (14) de boutonnière automatique garantit le respect de la longueur de boutonnière souhaitée et le changement du sens de couture.

- ▶ Maintenez la pédale enfoncée jusqu'à ce que la machine s'arrête de coudre d'elle-même.
- ▶ Placez le levier du pied-de-biche à la position la plus haute et retirez le tissu cousu.
- ▶ Ouvrez ensuite le tissu entre les coutures à l'aide du découd-vite fourni.



**CONSEIL**

Pour éviter de couper l'arrêt de couture supérieur, il est conseillé de piquer une épingle devant l'arrêt de couture.

**6.15.2. Boutonnieres renforcées avec fil**

Il est conseillé de renforcer les boutonnieres plus sollicitées avec un fil (fil à crocheter, fil de renforcement ou fil à boutonnieres).

**CONSEIL**

Pour les boutonnieres avec fil de renforcement, utilisez uniquement les programmes pour boutonnieres avec extrémités droites.

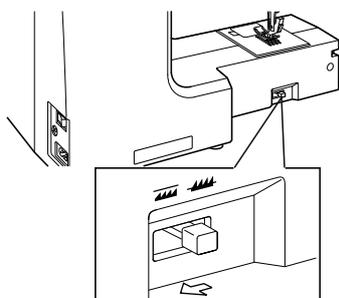
- ▶ Coupez un morceau de fil de renforcement adapté à la taille de la boutonniere et mettez-le autour du pied pour boutonnieres.
- ▶ Accrochez le fil dans l'aiguillon à l'extrémité arrière du pied-de-biche puis guidez le fil vers l'avant et nouez-le sur l'aiguillon avant.
- ▶ Cousez la boutonniere normalement en veillant à ce que les points ensèrent complètement le fil de renforcement.
- ▶ Une fois le programme pour boutonnieres terminé, enlevez votre ouvrage de la machine à coudre et coupez les extrémités du fil de renforcement excédentaire à ras de l'ouvrage.

**CONSEIL**

L'utilisation de fils de renforcement nécessite un certain entraînement, faites donc tout d'abord plusieurs essais de boutonniere sur une chute de tissu.

6.16. Coudre des boutons et œillets

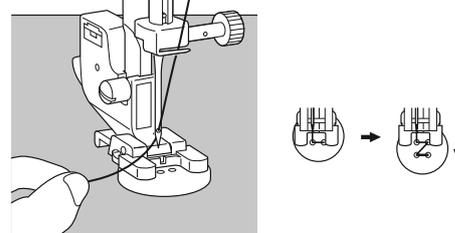
Le pied-de-biche bleu transparent permet de coudre facilement boutons, crochets et œillets.



- ▶ Sélectionnez le programme pour boutonnieres et réglez la largeur de point de telle manière qu'elle corresponde à l'écart entre les trous.
- ▶ Abaissez les griffes d'entraînement (33) avec le levier (21) situé au dos de la machine.

Pied-de-biche : Pied pour pose de boutons
 Indicateur de pied-de-biche : 0
 Programme : 91
 Longueur de point : 0
 Largeur de point : 2 à 7

- ▶ Abaissez le pied-de-biche et placez le bouton entre le tissu et le pied de manière à ce que le point zigzag atteigne les trous du bouton, comme illustré.
- ▶ Vérifiez le bon positionnement du bouton en tournant le volant manuel (26) de la main. L'aiguille doit piquer exactement dans les trous du bouton afin d'éviter tout endommagement de l'aiguille. Modifiez si nécessaire la largeur du point zigzag.
- ▶ Cousez 6 ou 7 points par trou à vitesse réduite.

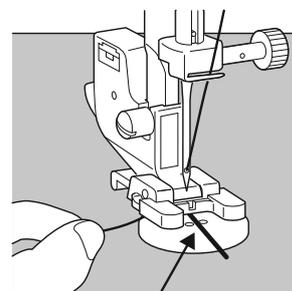


Pour les boutons à quatre trous, décalez le tissu avec le bouton : 6 à 7 points sont alors aussi cousus dans les autres trous. Une fois le tissu retiré, coupez le fil supérieur en laissant une certaine longueur, faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.

6.16.1. Coudre des boutons à tige

Avec les tissus épais, un bouton à tige est souvent nécessaire.

- ▶ Placez une aiguille (ou une allumette s'il s'agit d'une tige plus grosse) sur le bouton et commencez à coudre exactement comme avec n'importe quel bouton classique.
- ▶ Au bout d'une dizaine de points, retirez le tissu de la machine.
- ▶ Retirez l'aiguille ou l'allumette du tissu à coudre.
- ▶ Laissez le fil supérieur un peu plus long et coupez-le.
- ▶ Enfilez le fil supérieur dans le bouton et enroulez-le plusieurs fois autour de la tige puis faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.



Allumette/aiguille

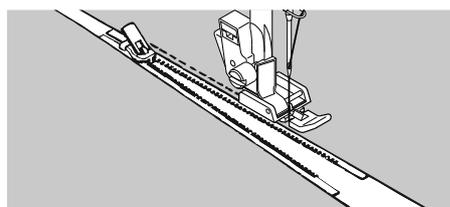
6.17. Coudre des fermetures à glissière

Selon le côté de la bande de fermeture à glissière que vous cousez, le pied-de-biche doit toujours reposer sur le tissu. C'est pourquoi le pied est fixé soit sur le côté droit soit sur le côté gauche et non pas au centre comme avec les autres pieds-de-biche.



Pied-de-biche : Pied pour fermeture à glissière
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 1
 Longueur de point : 1,5 à 3
 Largeur de point : 0,5 à 6,5

- ▶ Placez le pied-de-biche et l'aiguille à la position la plus haute pour remplacer le pied.
- ▶ Faufilez la fermeture à glissière sur le tissu et positionnez l'ensemble sous le pied-de-biche.
- ▶ Pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière, fixez le pied pour fermeture à glissière de manière à ce que l'aiguille couse le côté gauche.
- ▶ Cousez le côté droit de la fermeture à glissière en veillant à ce que la couture passe le plus près possible des dents.
- ▶ Cousez la fermeture à glissière à environ 0,5 centimètre en dessous des dents avec une barrette.



- ▶ Pour coudre le côté gauche de la fermeture à glissière, changez la position du pied au niveau du support du pied-de-biche.
- ▶ Procédez comme pour la couture sur le côté droit de la fermeture à glissière.

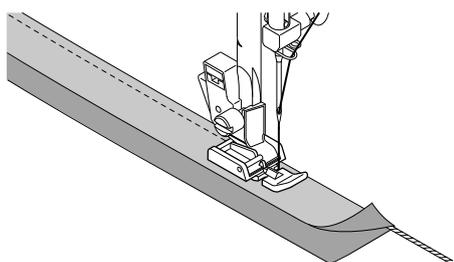


Avant que le pied n'atteigne la tirette sur la bande de fermeture éclair, soulevez le pied et ouvrez la fermeture à glissière en laissant l'aiguille dans le tissu.

6.17.1. Coudre des cordelettes

Le pied pour fermetures éclair vous permet aussi de coudre facilement des cordelettes comme illustré.

- ▶ Rabattez une fois le tissu de manière à former un tunnel de cordelette puis cousez le long de la cordelette en veillant à ce que le pied pour fermeture à glissière se trouve derrière la cordelette.

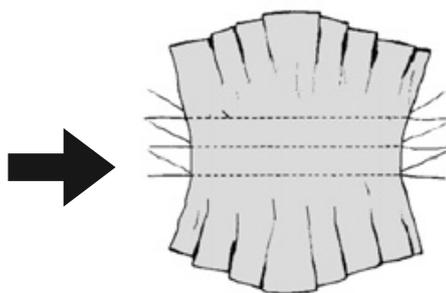


6.18. Froncer

Pied-de-biche : Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 1
 Longueur de point : 4
 Largeur de point : 3

Relâchez la tension du fil supérieur (voir page 19) de manière à ce que le fil inférieur soit lâche sur l'envers du tissu et entouré du fil supérieur.

- ▶ Cousez une ou plusieurs rangées de points. Ne coupez pas les fils directement au bord du tissu, mais laissez dépasser env. 10 centimètres de fil.
- ▶ Nouez maintenant le fil supérieur et le fil inférieur au début de chaque rangée.
- ▶ Retenez le tissu côté nœuds et maintenez tendus de l'autre côté un ou plusieurs fils inférieurs simultanément. Resserrez maintenant le tissu au-dessus du fil inférieur. Si le tissu est froncé sur la largeur souhaitée, nouez les fils supérieurs et inférieurs de l'autre côté.
- ▶ Répartissez régulièrement le fronçage.
- ▶ Cousez le fronçage avec une ou plusieurs coutures droites.

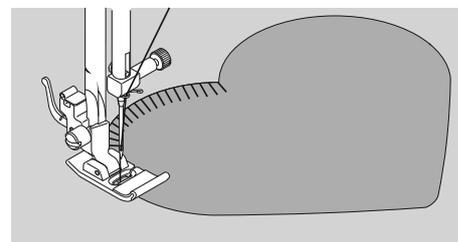


6.19. Coudre des applications

Les applications conviennent pour les nappes, chemises, rideaux et vêtements pour enfants.

Pied-de-biche : Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 3
 Longueur de point : 0,2 à 3
 Largeur de point : 0,5 à 7

- ▶ Faufilez l'application sur le tissu.
- ▶ À l'aide d'un point zigzag épais, cousez le long des bords du motif faufilé. Avec les tissus fins, nous conseillons l'utilisation d'un cadre à broder.
- ▶ Pour les coins et les arrondis de l'application, tournez le tissu uniquement lorsque l'aiguille se situe sur l'endroit de l'application.
- ▶ Pour terminer, retirez les faufils.



6.20. Coudre avec une aiguille jumelée

Vous trouverez des aiguilles jumelées dans les magasins spécialisés bien achalandés. Lors de l'achat, veillez bien à ce que l'écart entre les deux aiguilles ne dépasse pas 4 mm.

Les aiguilles jumelées permettent de réaliser de très beaux motifs bicolores en utilisant des fils de différentes couleurs.

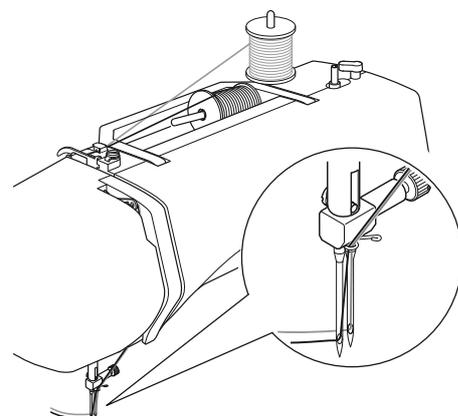
Pied-de-biche : Pied standard
 Indicateur de pied-de-biche : J
 Programme : 1
 Longueur de point : 1 à 4
 Largeur de point : 0,5 à 3

AVIS !

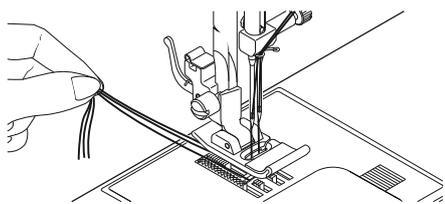
Risque de dommage !

Si vous utilisez un programme de couture incorrect, l'aiguille jumelée peut se tordre ou casser.

- ▶ N'utilisez donc l'aiguille jumelée qu'avec le programme indiqué ici.
- ▶ Mettez l'aiguille jumelée en place de la même manière qu'une aiguille simple (voir page 37).



- ▶ Insérez le deuxième porte-bobine dans l'évidement (25) au dos de la machine à coudre.
- ▶ Placez sur les porte-bobine (19) deux bobines comportant chacune la même longueur de fil.
- ▶ Enfilez les deux fils dans le porte-fil, comme pour une ai-



Indicateur
d'aiguille



- guille simple.
- ▶ Faites passer les deux fils par le guide-fil interne (9).
 - ▶ Enfilez un fil dans le chas d'aiguille droit et un fil dans le chas d'aiguille gauche de l'aiguille jumelée.

- ▶ Sélectionnez le mode Aiguille jumelée avec la touche  (42), le symbole  (49) s'affiche sur l'écran.



AVIS !

Risque de dommage !

En cas de couture d'un coin avec l'aiguille jumelée, celle-ci peut se tordre ou casser.

- ▶ Sortez toujours l'aiguille du tissu.

6.21. Coudre avec le bras libre

Le bras libre (12) facilite la couture de pièces tubulaires telles que manches ou jambes de pantalon.

Cette machine à coudre peut être très simplement transformée en une machine à bras libre, il suffit alors de démonter la table-rallonge avec le compartiment à accessoires (11) de la machine à coudre.

Le bras libre (12) est particulièrement utile pour les travaux de couture suivants :

- Racommodage de coudes et genoux de vêtements.
- Couture de manches, en particulier sur des vêtements de plus petite taille.
- Applications, broderies ou ourlets sur les bords, manchettes ou jambes de pantalon.
- Couture de ceintures élastiques sur des jupes ou pantalons.

7. Maintenance, entretien et nettoyage

ATTENTION !

Risque de blessure !

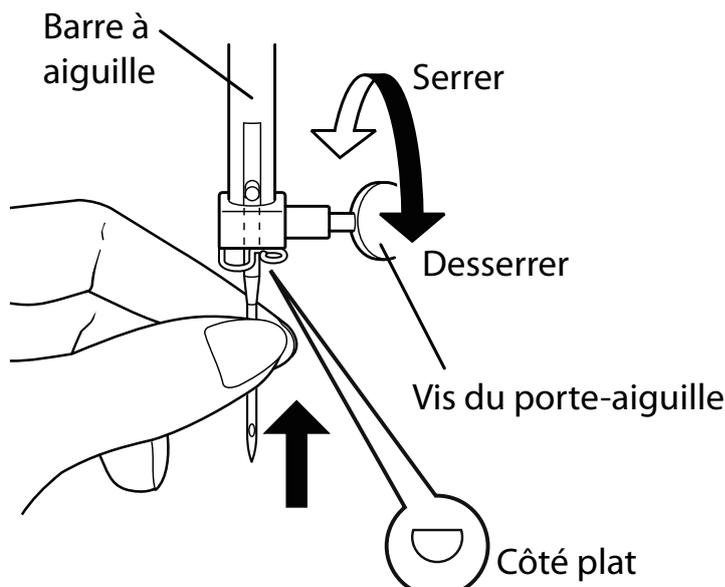
Si la pédale est actionnée accidentellement, il y a risque de blessure.

- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



7.1. Changement d'aiguille

- ▶ Tournez le volant manuel (26) vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Retirez la vis du porte-aiguille (28) en la faisant tourner vers vous.
- ▶ Retirez l'aiguille du porte-aiguille.
- ▶ Mettez la nouvelle aiguille en place avec le côté plat à l'arrière. Poussez l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée.
- ▶ Resserrez solidement la vis du porte-aiguille (28).



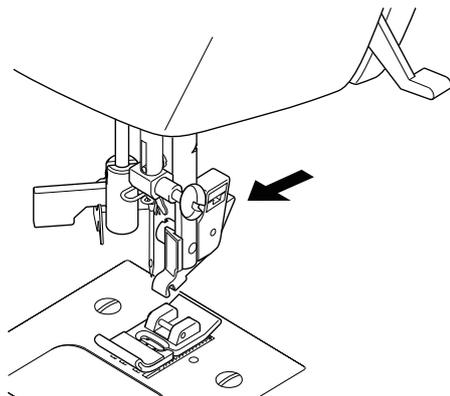
Les aiguilles sont disponibles dans le commerce spécialisé. Vous trouverez des informations sur les désignations de type et les grosseurs d'aiguilles au chapitre « 9. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille » en page 42.



7.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche

7.2.1. Retrait

- ▶ Tournez le volant manuel (26) vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Soulevez le pied-de-biche en poussant vers le haut le levier du pied-de-biche (20).
- ▶ Appuyez sur le levier de déclenchement du pied-de-biche (30) derrière le support du pied-de-biche (29) : le pied-de-biche tombe.



7.2.2. Mise en place

- ▶ Placez le pied-de-biche de manière à ce que la cheville soit positionnée sur le pied, directement sous la rainure du support du pied-de-biche. Abaissez le levier du pied-de-biche (20).
- ▶ Appuyez maintenant encore le levier de déclenchement du pied-de-biche vers le haut. Le pied s'enclenche alors automatiquement.

7.3. Retrait et mise en place du support du pied-de-biche

Il n'est pas nécessaire d'enlever le support du pied-de-biche, sauf pour raccommoder, broder ou accéder plus facilement aux griffes d'entraînement (33) pour les nettoyer.

7.3.1. Retrait

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel (26) vers vous et poussez le levier du pied-de-biche (20) vers le haut.
- ▶ Enlevez le pied-de-biche du support du pied-de-biche et desserrez la vis du support du pied-de-biche (31) à l'aide du tournevis fourni.

7.3.2. Mise en place

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel (26) vers vous et poussez le levier du pied-de-biche (20) vers le haut.
- ▶ Pour mettre ensuite le support du pied-de-biche en place, poussez-le aussi loin que possible vers le haut et serrez la vis du support du pied-de-biche à l'aide du tournevis fourni.

7.4. Entretien de la machine à coudre

Une machine à coudre est un produit mécanique de précision qui nécessite un entretien régulier pour pouvoir fonctionner correctement.

Vous pouvez vous occuper personnellement de cet entretien. L'entretien signifie avant tout : **nettoyer et lubrifier**.

Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre de qualité supérieure, les autres huiles ne sont pas adaptées.

Après la lubrification, veillez à ce qu'aucun résidu d'huile ne se trouve dans l'appareil. Pour éliminer tout résidu d'huile éventuel, cousez quelques points sur un échantillon ou une chute de tissu. Cela permet d'éviter de salir le tissu à coudre.



7.4.1. Nettoyage du boîtier et de la pédale

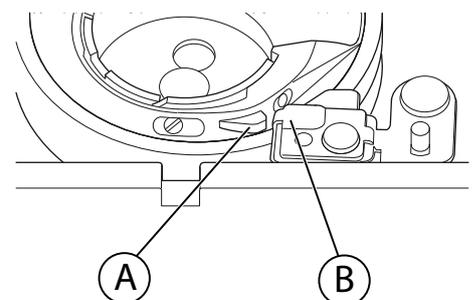
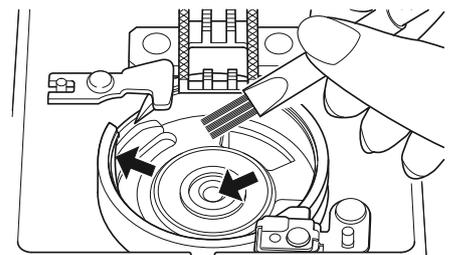
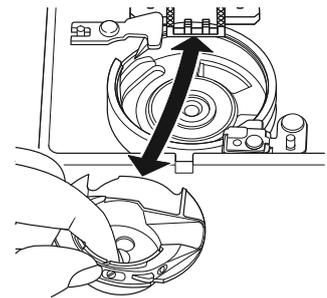
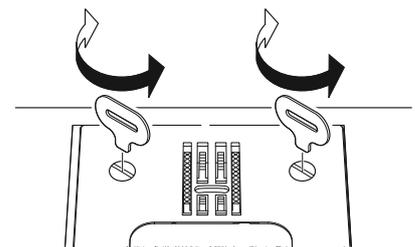
Avant de nettoyer l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour nettoyer le boîtier et la pédale, utilisez un chiffon sec et doux. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

7.4.2. Nettoyage et lubrification des griffes d'entraînement et du boîtier de la canette

Pour garantir une couture impeccable, il est nécessaire de veiller à ce que les dents des griffes d'entraînement soient toujours propres.

- ▶ Retirez l'aiguille et le pied-de-biche (voir page 37 et suiv.).
- ▶ Desserrez les vis de la plaque à aiguille (10) pour pouvoir enlever la plaque de la machine.
- ▶ Soulevez la canette de la boîte à canette.
- ▶ Enlevez l'anneau de la coursière.
- ▶ À l'aide du pinceau, nettoyez la poussière et les brisbes de fil sur les dents des griffes d'entraînement, la boîte à canette et l'anneau de la coursière.
- ▶ Mettez une goutte d'huile pour machines à coudre à chaque endroit marqué par une flèche.
- ▶ Remettez l'anneau de la coursière en place dans la boîte à canette. Veillez bien à cette occasion à ce que la lèvre de fixation B soit en contact avec la position finale de l'anneau de la coursière A.
- ▶ Remettez la plaque à aiguille (10) en place.



CONSEIL

En cas d'utilisation fréquente, cette partie de la machine doit être lubrifiée plus souvent.



8. Dysfonctionnements

En cas de problème, veuillez vérifier dans ce mode d'emploi que vous avez bien respecté toutes les instructions données.

Ne vous adressez à notre SAV que si les solutions mentionnées n'ont pas permis de résoudre le problème.

Problème	Cause	Page
La machine se bloque	La machine doit être lubrifiée	page 39
	Des poussières et des fils sont coincés dans la coursière	page 39
	Des brèves de tissu se trouvent sur les dents des griffes d'entraînement	page 39
Le fil supérieur casse	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé	page 14
	Le fil est trop tendu	page 19
	L'aiguille est déformée ou émoussée	page 22
	L'aiguille n'est pas adaptée à l'épaisseur du fil	page 42
	L'aiguille n'est pas insérée correctement	page 37
	Le tissu n'a pas été tiré en arrière à la fin de la couture	page 23
	La plaque à aiguille, la canette ou le pied-de-biche est endommagé	
Le fil inférieur casse	Le fil inférieur s'emmêle à cause d'un mauvais bobinage de la canette	page 11
	Le fil inférieur ne se trouve pas sous le ressort de tension dans la boîte à canette	page 12
L'aiguille casse	L'aiguille a été mal insérée	page 37
	L'aiguille est déformée	page 22
	L'aiguille est trop fine	page 42
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 22
	Le fil présente un nœud	page 14
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 14
Des points sont sautés	L'aiguille a été mal insérée	page 37
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 14
	L'aiguille et/ou le fil n'est pas adapté au tissu	page 42
	Le tissu est trop épais ou trop dur	page 42
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 22

Problème	Cause	Page
La couture est trop serrée ou fronce	Le fil supérieur est trop tendu	page 19
	Le fil a été mal chargé dans la machine	page 14
	L'aiguille est trop grosse pour le tissu	page 42
Le fil fait des boucles	La tension du fil n'est pas réglée	page 19
	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé et/ou le fil inférieur n'est pas correctement embobiné	page 12
	L'épaisseur du fil ne convient pas au tissu	page 42
Le tissu avance de façon irrégulière	La longueur du point est réglée sur « 0 »	page 25
	Des bribes de fil se trouvent dans la coursière	page 39
La machine ne fonctionne pas	La machine à coudre n'est pas correctement branchée ou la prise de courant n'est pas sous tension	page 9
	Bribes de fil dans la coursière	page 39

8.1. Messages utiles

8.1.1. Bips sonores

Bip sonore	Raison
1 bip	Fonctionnement normal
2 bips	Opération invalide
3 bips	Réglage de machine invalide
4 bips	La machine est coincée

8.1.2. Affichages à l'écran utiles

Affichage à l'écran	Raison	Solution
	Le fuseau de la canette se trouve encore en position de bobinage.	Poussez le fuseau de la canette vers la gauche.
	Le levier de boutonsnières n'est pas abaissé ou relevé.	Tirez le levier de boutonsnières vers le bas. Poussez le levier de boutonsnières vers le haut.
	La machine s'est arrêtée car des brèves de fil ou de tissu bloquent sa mécanique.	Éteignez la machine et éliminez ces brèves de fil ou de tissu.

9. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille

En règle générale, les fils et aiguilles fins sont utilisés pour la couture de tissus légers et les fils et aiguilles plus gros, pour les tissus épais. Testez toujours la solidité du fil et de l'aiguille sur une chute du type de tissu à coudre. Utilisez le même fil pour l'aiguille et la canette. Si vous cousez sur un tissu fin ou des coutures stretch synthétiques, utilisez des aiguilles à tige bleue (disponibles dans le commerce spécialisé) pour éviter que des points ne soient sautés.

Type de tissu	Fil	Aiguille
Tissus très légers	50 Tissu synthétique, soie	65
Tissus légers	80 Coton	65
	50 Soie, tissu synthétique	
	60 Tissu synthétique	
	80 Coton	75 (aiguille à cuir ou jean)

Type de tissu		Fil	Aiguille
Tissus d'épaisseur moyenne	Flanelle, velours, velours côtelé, mousseline, popeline, lin, laine, feutre, tissu éponge, gabardine	60 - 80 Coton, soie	75 - 90
	Vêtements en maille, stretch, tricot	60 Tissu synthétique	90
	Cuir, vinyle, daim	80 Coton	90 (aiguille à cuir ou jean)
Tissus épais	Toile de jean, tissu pour manteaux	50 Coton	100
	Jersey	50 Tissu synthétique	
	Laine, tweed	50 Soie	
Tissus très épais	Toile, bâche, tissus d'ameublement	80 - 100 Coton	100

9.1. Conseils utiles pour la couture

9.1.1. Coudre des tissus fins et légers

Les tissus fins et légers n'étant pas toujours saisis uniformément par les griffes d'entraînement, des ondulations peuvent se produire.

- ▶ Pour coudre sur ce type de tissu, placez un Vlieseline (entoilage pour broderie, disponible dans le commerce spécialisé) ou un morceau de papier de soie sous le tissu à coudre afin d'éviter un entraînement irrégulier.

9.1.2. Coudre des tissus élastiques

Avec les tissus élastiques, cousez auparavant les différentes pièces de tissu avec du fil de faufilage puis assemblez-les avec de petits points sans tirer sur le tissu.

Vous obtiendrez également de bons résultats si vous cousez avec des fils spéciaux pour tricots et points élastiques.

10. Choisir le bon programme

10.1. Programmes de point



Tous les modèles de point marqués d'une étoile ne peuvent pas être cousus avec une aiguille jumelée.

Le tableau ci-dessous énumère tous les modèles de point et le numéro de programme respectif.

Numéro de programme	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
Point										
Numéro de programme	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Point										
Numéro de programme	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29*
Point										
Numéro de programme	30	31	32*	33*	34	35*	36*	37*	38*	39*
Point										
Numéro de programme	40*	41*	42	43	44	45	46	47	48*	49*
Point										
Numéro de programme	50	51	52	53*	54	55	56	57	58	59
Point										
Numéro de programme	60	61*	62*	63*	64*	65	66	67	68	69
Point										

Numéro de programme	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Point										
Numéro de programme	80	81*	82	83	84	85	86*	87*	88*	89*
Point										
Numéro de programme	90	91*	92*	93*	94*	95*	96*	97*	98*	99*
Point										

10.2. Programmes de couture de caractères

Le tableau ci-dessous énumère tous les caractères et le numéro de programme respectif.

Numéro de programme	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
Point	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Numéro de programme	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Point	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Numéro de programme	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Point	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
Numéro de programme	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Point	U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d
Numéro de programme	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
Point	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
Numéro de programme	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
Point	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x

Numéro de programme	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
Point	y	z	@	!	?	&		'	"	,
Numéro de programme	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Point	.	-	·	/	:	;	Ä	Å	Æ	à
Numéro de programme	80	81*	82	83	84	85	86*	87*	88*	89*
Point	ä	å	è	é	ê	ë	Ç	œ	ç	ì
Numéro de programme	90	91*	92*	93*	94*	95*	96*	97*	98*	99*
Point	Ñ	ñ	Ö	Ø	ò	ö	ø	Ü	ù	ü

11. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL (AVEC OU SANS PILES)

La mise au rebut des appareils usagés avec les déchets ménagers est interdite.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

12. Caractéristiques techniques

Machine à coudre :

Tension nominale : 230 V ~ 50 Hz - 0,4 A

Puissance nominale :

Moteur : 30 W

Ampoule : 24 V, 1 W

Pédale :

Type : ES01FC

Tension nominale : 15V max. 3mA

Classe de protection : II

13. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	



Le présent mode d'emploi et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de SAV

www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger le mode d'emploi sur un appareil mobile via le portail de service.

14. Mentions légales

Copyright © 2018

Date : 10. août 2018, 7:32 AM

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

15. Index

A	
Affichages à l'écran	42
B	
Bips sonores	42
Bobinage de la canette de fil inférieur	11
Boutonnères.....	31
Boutonnères renforcées avec fil.....	32
C	
Changement de sens de couture	24
Choix de la bonne aiguille	22
Compartiment à accessoires	10
Conseils pour la couture	43
Coudre des tissus élastiques.....	43
Coudre des tissus fins et légers	43
Consignes de sécurité.....	5
Contrôle de la vitesse de couture.....	9
Coudre avec une aiguille jumelée.....	35
Coudre des applications	35
Coudre des bandes élastiques.....	28
Coudre des boutons à tige.....	33
Coudre des boutons et œillets	32
Couper le fil	24
Couture correcte.....	20
Couture en marche arrière.....	23
Coutures imparfaites.....	20
E	
Enfilage du fil supérieur	14
Enfileur automatique	16
Enfileur automatique pour l'aiguille.....	16
F	
Fermetures éclair	33
Fin de motif	23
Froncer	34
G	
Griffes d'entraînement.....	39
Guide-fil supérieur	16
L	
Lever et abaisser le pied-de-biche	23
M	
Mise en place de la canette	12
Mise en place d'une bobine de fil	10
Motifs de caractères	30
O	
Ourlet festonné	27
P	
Pédale	7, 9
Pied-de-biche	38
Pied pour fermetures éclair	8
Pied pour ourlets invisibles.....	8
Pied pour points satin.....	8
Pied pour pose de boutons	8
Point d'épi	28
Point droit	26
Point élastique.....	28
Point invisible	27
Point losange	29
Point overlock élastique.....	29
Point satin	26
Points décoratifs	30
Points de feston	29
Points de motif de dessin	30
Point smock.....	29
Point zigzag	26
Position finale de l'aiguille	21
Programmes de couture de caractères	45
Programmes de point.....	44
R	
Réglage de la largeur de point	25
Réglage de la longueur de point	25
Réglage des types de point.....	25
Remontage du fil inférieur	18
Retrait de la canette	12
S	
Sélection d'un programme.....	24
Support du pied-de-biche	38
T	
Table-rallonge.....	7, 10, 36
Tension du fil.....	19
Tension du fil supérieur.....	19



© Copyright

Toute réimpression ou duplication (même partielle) requiert l'autorisation de :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

AA 09/19 A

Ce document, y compris l'ensemble de ses parties, est protégé par la législation sur le droit d'auteur.

Toute utilisation ne respectant pas les dispositions de la législation sur le droit d'auteur est illicite et passible de poursuites.

Ceci vaut en particulier pour les duplications, traductions, reproductions sur microfilm, le transfert et le traitement dans des systèmes électroniques.

MEDION France

75 Rue de la Foucaudière

72100 LE MANS

FRANCE

